

# SOUL

---

Īsā pamācība

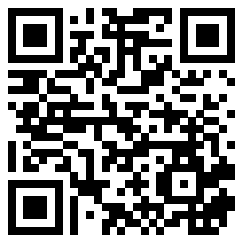


Oriģinālā īsā pamācības tulkojums

12.2024 lv Dok. Nr.: 3370000198

# 1 Norāde uz lietošanas instrukciju

Lietošanas instrukciju pilnā apjomā atradīsiet, noskenējot tālāk esošo QR kodu vai apmeklējot saiti:



SOUL lietošanas instrukcija  
[www.schaerer.com/downloads/soul](http://www.schaerer.com/downloads/soul)

## Juridisks paziņojums

**Izdevējs**

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

**Izdevums**

12.2024

**Sagatavotājs un redaktors**

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

**Copyright ©**

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Šo dokumentu aizsargā autortiesības. Visas tiesības paturētas. Pavairošana, izplatīšana, pārsūtīšana elektroniskajās sistēmās vai tulkošana bez uzņēmuma Schaerer AG rakstveida piekrišanas ir aizliegta. Tas attiecas gan uz visu dokumentu, gan uz atsevišķām tā daļām. Dokumenta saturā iekļauti drukāšanas brīdī aktuālākie dati. Uzņēmums Schaerer AG patur tiesības jebkurā laikā veikt izmaiņas, par tām atsevišķi nepaziņojot. Visi šajā instrukcijā ietvertie attēli, ilustrācijas un displeja paziņojumi ir tikai piemēri! Pateicoties plašajam iespēju klāstam, ierīce var atšķirties no šajā dokumentā attēlotajām ierīcēm. Uzņēmums Schaerer AG atbild tikai par oriģinālā vācu valodā publicētā dokumenta saturu.

## Satura rādītājs

1	Norāde uz lietošanas instrukciju.....	2
2	Drošība.....	6
2.1	Zīmes un simboli.....	6
2.1.1	Drošības norādījumi.....	6
2.2	Lietošana atbilstoši mērķim.....	6
2.3	Paredzams nepareizs lietojums.....	7
2.4	Lietotāja pienākumi.....	7
2.5	Prasības personālam.....	7
2.6	Nenovērstie riski.....	8
2.6.1	Strāvas trieciena bīstamība.....	8
2.6.2	Tīrīšanas līdzekļu radīts risks.....	8
2.6.3	Apdraudējums, ko rada alerģijas.....	9
2.6.4	Apdraudējums, ko rada baktērijas.....	9
2.6.5	Apdraudējums, ko rada karstums.....	11
2.6.6	Apdraudējums, ko rada mehānika.....	11
2.7	Materiālo zaudējumu risks.....	12
3	Tehniskie dati.....	13
3.1	Dzērienu veidi un daudzums.....	13
3.2	Ierīces dati.....	14
3.3	Tīkla pieslēgums uzstādīšanas vietā.....	15
3.4	Ūdens savienojumu vērtības.....	16
3.5	Vides apstākļi.....	17
3.6	Tehnisko datu plāksnīte.....	17
4	Atbilstības informācija.....	19
4.1	Ražotāja adrese.....	19
4.2	Lietotie standarti.....	19
5	Produkta apraksts.....	21
5.1	Pārskats.....	21
5.1.1	Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju.....	21
5.1.2	Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju.....	22
5.2	Pieslēgumi un saskarnes.....	23
5.3	Vadības elementi.....	24
5.3.1	Iekārtas vadības elementi.....	24
5.3.2	Vadības elementi iekārtā.....	25
5.3.3	Pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni.....	25
5.3.4	Lietotāja saskarne.....	26
5.4	Pārskats ProCare.....	28
6	Transportēšana.....	30
6.1	Piegādes komplekts un piederumi.....	30
6.2	Transportēšanas noteikumi.....	30
7	Montāža un nodošana ekspluatācijā.....	32
7.1	Izpakošana.....	32
7.1.1	Iekārtas izpakošana.....	32
7.1.2	Piederumu izpakošana.....	32
7.2	Uzstādīšana.....	33
7.2.1	Uzstādīšanas nosacījumi.....	33

7.2.2	Nosacījumi saistībā ar klimatiskajiem apstākļiem.....	33
7.3	Uzstādīšana.....	33
7.3.1	Strāvas pieslēgšana.....	34
7.3.2	Ūdens pieslēgšana.....	35
7.3.3	Pilienu paplātes montāža.....	37
7.3.4	ProCare ierīces pieslēgšana.....	37
7.3.5	Piena sistēmas pieslēgšana.....	40
7.4	Ekspluatācijas uzsākšana displeja vadībā.....	41
8	Lietošana.....	42
8.1	Atkārtojamas papildu darbības.....	42
8.1.1	Pupiņu tvertnes uzpildīšana.....	42
8.1.2	Pulvera tvertnes uzpilde.....	42
8.1.3	Ūdens uzpilde.....	43
8.1.4	Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana.....	44
8.1.5	Pupiņu tvertnes un pulvera tvertnes noņemšana.....	45
8.1.6	ProCare tīrīšanas maisiņa ievietošana.....	46
8.2	Ieslēgšana.....	49
8.2.1	Pārbaude pirms ieslēgšanas.....	49
8.2.2	Iekārtas ieslēgšana.....	49
8.3	Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana.....	50
8.4	Dzērienu iegāde.....	50
8.4.1	Dzēriena izvēlēšanās.....	50
8.4.2	Dzēriena modificēšana.....	52
8.4.3	Tasītes/trauciņa novietošana.....	55
8.4.4	Dzēriena izsniegšana.....	55
8.4.5	Dzēriena pagatavošana.....	56
8.5	Izslēgšana.....	56
8.5.1	Iekārtas ieslēgšana gaidstāves režīmā.....	56
8.5.2	Ilgākas dīkstāves (sākot no vienas nedēļas).....	58
8.5.3	Papildu ierīču izslēgšana.....	58

## 2 Drošība

### 2.1 Zīmes un simboli

#### 2.1.1 Drošības norādījumi



##### BĪSTAMI

**Sevišķi bīstama situācija, kad var iestāties nāve vai var gūt nopietnas traumas.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.



##### BRĪDINĀJUMS

**Vispārīgi bīstama situācija, kas var izraisīt smagas traumas.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.



##### UZMANĪBU

**Vispārīgi bīstama situācija, kas var izraisīt vieglas traumas.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.



##### NORĀDE

**Pastāv situācija, kuras rezultātā var rasties iekārtas bojājumi.**

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šīs briesmas.

### 2.2 Lietošana atbilstoši mērķim

Iekārta ir paredzēta kafijas dzērienu, karstā ūdens, piena dzērienu, pulvera dzērienu (garnējumu un šokolādes) un aromatizēto dzērienu (sīrupa) izsniegšanai dažādās variācijās un kombinācijās tasītēs, trauciņos, glāzēs vai kanniņās.

Pupiņu tvertni drīkst uzpildīt tikai ar kafijas pupiņām, pulvera tvertni — tikai ar kakao pulveri, piena tvertni — tikai ar pienu, savukārt manuālās padeves tvertni — tikai ar malto kafiju.

Iekārta ir paredzēta komerciālai izmantošanai viesnīcu nozarē, sabiedriskajā ēdināšanā vai līdzīgās vietās. Iekārtu ir atļauts uzstādīt un ekspluatēt bez uzraudzības pašapkalpošanās vietās. Iekārtu drīkst izmantot veikalos, birojos vai līdzīgā darba vidē, viesnīcās, moteļos un daļējās pansijās, un to drīkst lietot nespeciālisti vai klienti.

Tās lietošanai ir jāievēro šī lietošanas instrukcija. Jebkāda cita veida izmantošana vai izmantošana ārpus minētajiem noteikumiem ir uzskatāma par mērķim neatbilstošu. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies šādas lietošanas dēļ.

Šo iekārtu var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorās sistēmas vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai arī ir tikuši instruēti par drošu automāta lietošanu un pilnībā izprot ar tā lietošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo iekārtu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas un lietotāja apkopes darbus. Tīrīšanu un lietotāja apkopes darbus drīkst veikt tikai personas, kurām ir zināšanas par ierīci un praktiskā pieredze ar to, it īpaši attiecībā uz drošību un higiēnu.



Turklāt izmantošana jāveic saskaņā ar Schaerer AG **Vispārīgajiem lietošanas noteikumiem** un pievienoto lietošanas instrukciju. Izmantošana jebkādā citā veidā tiek uzskatīta par neatbilstošu. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies šādas lietošanas dēļ.

## 2.3 Paredzams nepareizs lietojums

Jebkāda izmantošana, kas pārsniedz paredzēto lietošanu vai iekārtas izmantošana citādā veidā, tiek uzskatīta par nepareizu un var izraisīt bīstamas situācijas. Nepareizi lietojot iekārtu, var gūt savainojumus.

- ▶ Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- ▶ Iekārtas un papildpiederuma apkopes zonai drīkst piekļūt tikai kvalificēts apkalpojošais personāls.
- ▶ Tīrīšanu un lietotāja apkopes darbus drīkst veikt tikai personas, kurām ir zināšanas par iekārtu un praktiskā pieredze ar iekārtu, it īpaši attiecībā uz drošību un higiēnu.
- ▶ Pašapkalpošanās režīmā un režīmā ar operatoru, iekārtu uzrauga apmācīts personāls, lai viņi būtu pieejami lietotājam, lai atbildētu uz jautājumiem un nodrošinātu tīrīšanas un apkopes pasākumu ievērošanu.
- ▶ Izmantojiet tikai pietiekami atdzesētu pienu.
- ▶ Piena ieputošanai izmantojiet tikai papildu tvaika sprauslu.
- ▶ Nekad nepārveidojiet iekārtas drošības funkcijas.
- ▶ Izmantojiet iekārtu tikai tad, ja tā darbojas pareizi un nav bojāta.
- ▶ Piepildiet pupiņu trauku tikai ar kafijas pupiņām.
- ▶ Pulvera tvertni piepildiet tikai ar automātiem paredzētu pulveri.
- ▶ Piena tvertni piepildiet tikai ar pienu.
- ▶ Manuālās padeves tvertni piepildiet ar tikai maltu kafiju vai tīrīšanas tableti tīrīšanas laikā.

## 2.4 Lietotāja pienākumi

Lietotājam jānodrošina drošības ierīču regulāra tehniskā apkope un pārbaude, ko veic Schaefer AG servisa partneris, tā pilnvarotie vai citas uzticamības personas. Sūdzība par iekārtas defektiem rakstiskā veidā jāiesniedz uzņēmumam Schaefer AG 30 dienu laikā! Slēptu defektu gadījumā termiņš ir 12 mēneši no montāžas brīža (darba atskaite, nodošanas protokols), taču ilgākais – 18 mēneši no brīža, kad ierīce atstājusi Cuhvilas rūpnīcu.

Bojātas vai bojātas ar drošību saistītas detaļas, piemēram, drošības vārsti, drošības termostati, boileri utt., ir jānomaina un tās nekādā gadījumā nedrīkst remontēt.

Operators ir atbildīgs par apkopes noteikumu ievērošanu.

## 2.5 Prasības personālam



### BRĪDINĀJUMS

#### Traumu risks, ja kvalifikācija nav atbilstoša!

Nepareiza rīcība var izraisīt nopietnus miesas bojājumus un materiālos bojājumus. Visas darbības drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

Tikai personas, no kurām var sagaidīt, ka tās uzticami veiks savu darbu, ir pilnvarotas kā personāls. Personām, kuru reaģēšanas spējas ir traucētas, piemēram, narkotiku, alkohola vai medikamentu dēļ, nav atļauts piedalīties.

Izvēloties personālu, jāievēro darba vietā spēkā esošie vecuma un amata noteikumi.

Lietošanas instrukcijā ir norādītas šādas kvalifikācijas dažādām darbības jomām:

#### Instruētā persona

Ir saņēmuši operatora norādījumus par viņiem uzticētajiem uzdevumiem un iespējamām briesmām, ko var radīt nepareiza rīcība.

#### Specializētais personāls

Spēj patstāvīgi veikt viņam uzticēto darbu, kā arī atpazīt un izvairīties no iespējamām briesmām, pateicoties savai profesionālajai sagatavotībai, zināšanām un pieredzei, kā arī attiecīgo noteikumu zināšanām.

#### Apkalpojošais personāls

Ir kvalificēta persona, kuru ražotājs vai operators ir īpaši apmācījis apkopes uzdevumu veikšanai.

#### Kvalificēts elektriķis

Spēj veikt darbus ar elektrosistēmām un patstāvīgi atpazīt un novērst iespējamās apdraudējums, pateicoties profesionālajai apmācībai, zināšanām un pieredzei, kā arī zināšanām par attiecīgajiem standartiem un noteikumiem. Kvalificēts elektriķis ir apmācīts darbam konkrētajā vietā un pārzina attiecīgos standartus un noteikumus.

## 2.6 Nenovērstie riski

Iespējami lielāka drošība ir viena no svarīgākajām Schaerer AG produktu īpašībām. Drošības ierīču efektivitāte tiek nodrošināta tikai tad, ja tiek ievērota turpmākajās nodaļās norādītā informācija par traumu un veselības apdraudējumu novēršanu.



Šīs drošības instrukcijas var pieprasīt no Schaerer AG vai lejupielādēt tieši no tīmekļa vietnes ([schaerer.com/member](http://schaerer.com/member)) sadaļā Media Pool.

### 2.6.1 Strāvas trieciena bīstamība



#### BĪSTAMI

##### Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!



Nepareizi lietojot elektroierīces, var gūt strāvas triecienu. Pastāv dzīvības apdraudējums.

- ▶ Darbus ar elektroierīcēm drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis.
- ▶ Pieslēdziet ierīci strāvas ķēdei ar drošinātājiem.
- ▶ Savienojumu novirziet, izmantojot strāvas ķēdes pārtraucēju.
- ▶ Jāievēro atbilstošās direktīvas par zemspriegumu un/vai valsts vai vietējie drošības noteikumi un norādījumi.
- ▶ Sazemējiet pieslēgumu saskaņā ar noteikumiem un nodrošiniet to pret elektrisko šoku.
- ▶ Nodrošiniet, lai tīkla spriegums sakristu ar datiem uz ierīces datu plāksnītes.
- ▶ Nekad nepieskarieties detaļām, kas atrodas zem sprieguma.
- ▶ Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- ▶ Pārliecinieties, vai ierīce ar visiem poliem ir pilnībā atvienota no elektrotīkla. Atvienotiem savienojumiem jebkurā laikā jābūt redzamiem no ierīces atrašanās vietas, un atvienošana ir jānodrošina, veicot bloķēšanu.
- ▶ Pieslēguma vadu drīkst nomainīt tikai kvalificēts apkalpojošais personāls.

### 2.6.2 Tīrīšanas līdzekļu radīts risks



Pirms tīrīšanas līdzekļa izmantošanas rūpīgi izlasiet uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma sniegto informāciju. Ja drošības datu lapu nav pieejama, to var pieprasīt izplatīšanas uzņēmumam (skatīt tīrīšanas līdzekļa iesaiņojumu).



### BRĪDINĀJUMS

#### Tīrīšanas līdzekļu radīts saindēšanās risks!

Norijot tīrīšanas līdzekļus, pastāv saindēšanās risks.

- ▶ Glabājiet tīrīšanas līdzekli bērniem un nepiederošām personām nepieejamā vietā.
- ▶ Nenorijiet tīrīšanas līdzekli.
- ▶ Nekādā gadījumā nemaisiet tīrīšanas līdzekli ar citām ķīmikālijām.
- ▶ Tīrīšanas līdzekli un atkaļķotāju izmantojiet tikai atbilstoši tiem paredzētajam lietošanas mērķim (skatīt etiķeti).
- ▶ Laikā, kad izmantojat tīrīšanas līdzekli, neēdiet un nedzeriet.
- ▶ Tīrīšanas līdzekļa lietošanas laikā nodrošiniet labu ventilāciju un vēdināšanu.
- ▶ Tīrīšanas līdzekļa lietošanas laikā valkājiet aizsargcimdus.
- ▶ Pēc tīrīšanas līdzekļa lietošanas nekavējoties rūpīgi nomazgājiet rokas.

**Avārijas dienests:** Pieprasiet avārijas dienesta (toksikoloģiskās informācijas centra) tālruna numuru no tīrīšanas līdzekļa ražotāja (skatīt tīrīšanas līdzekļa etiķeti). Ja jūsu valstī šādas iestādes nav, sazinieties ar šo organizāciju:

Šveices Toksikoloģijas informācijas centrs

Zvani no ārzemēm	+4144 251 51 51
Zvani Šveicē	145
Interneta adrese	www.toxi.ch

## 2.6.3 Apdraudējums, ko rada alerģijas



### UZMANĪBU

#### Veselības apdraudējums, ko rada papildprodukti!

Dzērieni ar papildproduktiem vai to pārpalikumi var izraisīt alerģijas. Pastāv veselības apdraudējums.

- ▶ Lietojot pašapkalpošanās režīmā: levērojiet iekārtai piestiprināto norādījumu plāksnīti. Norādījumu plāksnītē ir sniegta informācija par iespējamiem alerģiju izraisošiem papildproduktiem.
- ▶ Lietojot profesionāli: Informējiet personālu par to, ka izmantotie papildprodukti var izraisīt alerģijas.

## 2.6.4 Apdraudējums, ko rada baktērijas



### UZMANĪBU

#### Piesārņota ūdens radītas veselības problēmas!

Nepareizi rīkojoties ar ūdeni, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Pārlicinieties, vai ūdenī nav netīrumu un baktēriju.
- ▶ Nepieslēdziet iekārtu tīram osmotiskajam ūdenim vai cita veida agresīvam ūdenim.
- ▶ Pārlicinieties, vai karbonātcietība ir no 4 līdz 6 °dKH vai no 8 līdz 12 °fKH.
- ▶ Pārlicinieties, vai kopējā cietība ir lielāka par karbonātcietību.
- ▶ Nepārsniedziet maksimālo hlora saturu 50 mg uz litru.
- ▶ Pārlicinieties, vai pH vērtība ir no 6,5 līdz 7 (pH neitrāls).

**UZMANĪBU****Piesārņotas kafijas radītas veselības problēmas!**

Nepareizi rīkojoties ar kafiju, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ieberiet tikai tik daudz kafijas pupiņu, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet pupiņu tvertnes vāku uzreiz pēc uzpildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet kafiju sausā, vēsā un tumšā vietā.
- ▶ Uzglabājiet kafiju atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Izlietojiet kafiju pirms derīguma termiņa beigām.
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērto iepakojumu, lai tā saturs paliktu svaigs un būtu pasargāts no netīrumiem.

**UZMANĪBU****Piesārņota/nepareiza piena radītas veselības problēmas!**

Nepareizi rīkojoties ar pienu, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Neizmantojiet nepasterizētu pienu.
- ▶ Izmantojiet tikai pasterizētu vai īpaši augstā temperatūrā karsētu pienu.
- ▶ Izmantojiet tikai homogenizētu pienu.
- ▶ Izmantojiet iepriekš atdzesētu pienu, kura temperatūra ir no 3 °C (37,4 °F) līdz 5 °C (41 °F).
- ▶ Strādājot ar pienu, valkājiet aizsargcimdus.
- ▶ Izmantojiet pienu tieši no oriģinālā iepakojuma.
- ▶ Nekādā gadījumā nepapildiniet piena daudzumu. Pirms uzpildīšanas vienmēr rūpīgi iztīriet piena tvertni.
- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ielejiet tikai tik daudz piena, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet piena tvertnes vāku un dzesēšanas aparātu (iekšējs un ārējs) uzreiz pēc piepildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet pienu sausā un tumšā vietā, temperatūrā, kas nepārsniedz 7 °C (44,6 °F).
- ▶ Uzglabājiet pienu atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Izlietojiet pienu pirms derīguma termiņa beigām.
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērto iepakojumu, lai tā saturs paliktu svaigs un būtu pasargāts no netīrumiem.

**UZMANĪBU****Piesārņota automātiem paredzēta pulvera radītas veselības problēmas!**

Nepareizi rīkojoties ar automātiem paredzētos pulverus, var tikt apdraudēta veselība.

- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ieberiet tikai tik daudz automātiem paredzētā pulvera, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet pulvera tvertnes vāku uzreiz pēc piepildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet automātiem paredzēto pulveri sausā, vēsā un tumšā vietā.
- ▶ Uzglabājiet automātiem paredzēto pulveri atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Izlietojiet automātiem paredzēto pulveri pirms derīguma termiņa beigām.
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērto iepakojumu, lai tā saturs paliktu svaigs un būtu pasargāts no netīrumiem.

## 2.6.5 Apdraudējums, ko rada karstums



### UZMANĪBU

#### Applaucēšanās risks karsta šķidruma dēļ!

Dzērienu vai karstā ūdens ieliešanas un tvaika izplūdes vietā pastāv applaucējumu risks.

- ▶ Izsniegšanas vai tīrīšanas laikā nekad nelieciet rokas zem izplūdes atverēm.



### UZMANĪBU

#### Karsta virsma!

Izplūdes atveres un pagatavošanas modulis var sakarst.

- ▶ Nekādā gadījumā nepieskarieties iekārtas karstajām daļām.
- ▶ Pieskarieties dzērienu padeves caurulītei, tikai izmantojot tam paredzētos rokturus.
- ▶ Tīriet pagatavošanas moduli tikai tad, kad iekārta ir atdzisusi.

## 2.6.6 Apdraudējums, ko rada mehānika



### UZMANĪBU

#### Saspiešanas risks kustīgu sastāvdaļu dēļ!

Dzērienu padeves caurulīti un vadības paneli var pārvietot manuāli. Malšanas mehānisms un pagatavošanas modulis darbības laikā kustas. Rīkojoties ar kustīgām daļām, pastāv saspiešanas risks.

- ▶ Pieskarieties dzērienu padeves caurulītei, tikai izmantojot tam paredzētos rokturus.
- ▶ Pārvietojot vadības paneli uz augšu vai uz leju, vienmēr stumiet ar abām rokām.
- ▶ Nekādā gadījumā nelieciet rokas pupiņu tvertnē vai pagatavošanas moduļa atverē, ja iekārta ir ieslēgta.

## 2.7 Materiālo zaudējumu risks



### NORĀDE

#### **Nepareizi rīkojoties ar iekārtu, pastāv materiālo zaudējumu risks!**

Nepareizi rīkojoties ar iekārtu, tai var rasties bojājumi vai tā var tikt piesārņota.

- ▶ Ja ūdens karbonātcietība ir augstāka par 6 °dKH, pievienojiet kaļķu filtru. Pretējā gadījumā var rasties bojājumi kaļķakmens dēļ.
- ▶ Neizmantojiet iekārtu, ja ūdens padeve ir bloķēta. Pretējā gadījumā boileri netiks uzpildīti, un sūknis darbosies tukšgaitā.
- ▶ Uzņēmums Schaerer AG iesaka izveidot ūdens pieslēgumu ar ēku, izmantojot ūdens slēgvārstu, lai novērstu ūdens radītus bojājumus caurules pārrāvuma gadījumā.
- ▶ Pēc ilgākas dīkstāves (piemēram, uzņēmuma atvaļinājuma laikā) pirms iekārtas lietošanas atsākšanas iztīriet to.
- ▶ Pasargājiet iekārtu no laikapstākļu iedarbības (sala, mitruma utt.).
- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālās Schaerer AG rezerves daļas.
- ▶ Par ārēji konstatētiem bojājumiem un noplūdēm nekavējoties ir jāpaziņo servisa partnerim un lieciet nomainīt vai saremontēt attiecīgās daļas.
- ▶ Nekādā gadījumā neapsmidziniet iekārtu ar ūdeni un netīriet to ar tvaika tīrītāju.
- ▶ Nenovietojiet iekārtu uz virsmas, uz kuras var tikt izmantota ūdens strūkļa.
- ▶ Izmantojot karamelizētu kafiju (aromatizētu kafiju), tīriet pagatavošanas moduli divas reizes dienā.
- ▶ Uzpildiet pupiņu tvertni tikai ar kafijas pupiņām, pulvera tvertni — tikai ar automātiem paredzēto pulveri, piena tvertni — tikai ar pienu, savukārt manuālās padeves tvertni — tikai ar malto kafiju (vai ielieciet tīrīšanas tableti tīrīšanas laikā).
- ▶ Nekādā gadījumā neizmantojiet liofilizētu kafiju. Tā aizlipina pagatavošanas moduli.
- ▶ Ja iekārta un/vai papildierīces tiek transportētas temperatūrā, kas zemāka par 10 °C, iekārtu un/vai papildierīces nepieciešams novietot istabas temperatūrā uz trim stundām, pirms iekārta un/vai papildierīces tiek pieslēgtas strāvai un ieslēgtas. Pretējā gadījumā var rasties īssavienojums vai elektrisko komponentu bojājumi.
- ▶ Vienmēr izmantojiet jauno, iekārtas komplektā iekļauto caurulīšu komplektu (dzeramā ūdens/notekūdeņu caurulīte). Nekādā gadījumā neizmantojiet vecus caurulīšu komplektus.

## 3 Tehniskie dati

### 3.1 Dzērienu veidi un daudzums

Iekārta nav paredzēta nepārtrauktai ilgstošai dzērienu izsniegšanai ilgāk par 45 minūtēm.

Atkarībā no iekārtas versijas un izvēles iespējām var pagatavot tālāk norādītos dzērienus.

Maksimālais dzērienu daudzums stundā		
Espresso 50-60 ml	apt. 180 tasītes	
Kafija 120 ml	apt. 180 tasītes	
Ieteicamais daudzums dienā		
Espresso 50-60 ml	apt. 250 tasītes	
Kafija 120 ml	apt. 250 tasītes	
Pieejamie dzērieni	Standarta	Izvēles variants
Espresso	x	
Kafija	x	
Kafija/Café crème	x	
Kanniņa (250 ml) <sup>ZW</sup>		x
Kanna (500 ml) <sup>ZW</sup>		x
Americano kafija <sup>AC, ZW</sup>		x
Balta Americano kafija <sup>**</sup> , <sup>**</sup> , <sup>AC, ZW</sup>		x
Kafija ar pienu (gaiša/tumša tase) <sup>*</sup> , <sup>**</sup>		x
Kapučīno <sup>*</sup> , <sup>**</sup>		x
Late makjato <sup>*</sup> , <sup>**</sup>		x
Espresso makjato <sup>*</sup> , <sup>**</sup>		x
Šokolādes makjato <sup>***</sup>		x
Karstā šokolāde <sup>***</sup>		x
Flat White <sup>*</sup>		x
Karsts piens <sup>*</sup>		x
Karstas piena putas <sup>*</sup>		x
Auksts piens <sup>*</sup>		x
Aukstas piena putas <sup>*</sup> , <sup>**</sup>		x
Best Foam™ piena putas <sup>*</sup>		x

Pieejamie dzērieni	Standarta	Izvēles variants
Karstais ūdens / ārējais karstais ūdens	x	x
Tvaiks		x
Pulvera dzērieni / momentānie dzērieni		
Alkoholu saturošie dzērieni / kafija		x
Ieteicamais iekārtas aprīkojums:		
* ar putotu pienu;		
** ar putotu pienu un/vai garnējumu (piena pulveris);		
*** ar kakao.		
AC	Pagatavošanas paātrināšana	
ZW	Papildu ūdens	

## 3.2 Ierīces dati

Boilera nominālā jauda*	Tvaika boilers	Karstā ūdens boilers
	3000 W	3000 W
* Speciālo aprīkojumu skatīt tehnisko datu plāksnītē. Norādītās vērtības atbilst pamataprīkojumam.		
Darba temperatūra	Tvaika boilers	Karstā ūdens boilers
Minimālā darba temperatūra (T min.)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)
Maksimālā darba temperatūra (T maks.)	192 °C (377,6 °F)	192 °C (377,6 °F)
Darba temperatūra	127 °C (261 °F)	95 °C (203 °F)
Pārspiediens	Tvaika boilers	Karstā ūdens boilers
Darba spiediens	0,25 MPa (36,26 psi)	0,8 MPa (116,03 psi)
Pieļaujamais darba pārspiediens (p maks.)	0,5 MPa (72,52 psi)	1,2 MPa (174,04 psi)
Pārbaudes pārspiediens	2,4 MPa (348,09 psi)	2,4 MPa (348,09 psi)
Tilpumi		
Dzeramā ūdens tilpums	Fiksēts ūdensapgādes pieslēgums	
Kafijas pupiņu tvertnes tilpums	apt. 1200 g	
Kafijas biežumu tvertnes tilpums	60-70 kafijas biežumu porcijas	
Ārējie izmēri		
Iekārtas platums	330 mm (12,99")	

Ārējie izmēri	
Platums ar pievienojamo dzesēšanas aparātu	723 mm (28,46")
Augstums ar kafijas pupiņu tvertni un atslēgu	761 mm (29,96")
Dziļums	600 mm (23,62")
Svars	
Neto svars	apt. 55 kg (121 lbs)*
* Speciālo aprīkojumu skatīt tehnisko datu plāksnītē. Norādītās vērtības atbilst pamataprīkojumam.	
Skaņas spiediens	
Pastāvīgs skaņas spiediena līmenis	< 70 dB(A)*
* A klases skaņas spiediena līmenis (slow) un Lpa (impulsi) apkalpojošā personāla darba vietā visos darba režīmos ir mazāks par 70 dB(A).	

### 3.3 Tīkla pieslēgums uzstādīšanas vietā



Iekārtu var lietot gan 50 Hz, gan 60 Hz elektrotīkla strāvas padevi.

Tīkls	Pieslēguma jauda			Drošinātājs uzstādīšanas vietā	Pieslēguma kabelis Vada šķērsriezums
1L, N, PE	220-240 V AC	50/60 Hz	2000-2400 W <sup>1)</sup>	10-13 A	3 x 1 mm <sup>2</sup> 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220-240 V AC	50/60 Hz	3000-3600 W <sup>2)</sup>	16-30 A	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220-240 V AC	50/60 Hz	6000-7000 W <sup>3)</sup>	30 A	3 x 4 mm <sup>2</sup> 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	2000 W <sup>1)</sup>	10-30 A	3 x 1 mm <sup>2</sup> 3 x 17 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	3000 W <sup>2)</sup>	16-30 A	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> 3 x 15 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	6000 W <sup>3)</sup>	30 A	3 x 4 mm <sup>2</sup> 3 x 11 AWG
2L, PE	208-240 V AC	60 Hz	1900-2400 W <sup>1)</sup>	10-30 A	3 x 1 mm <sup>2</sup> 3 x 17 AWG

Tīkls	Pieslēguma jauda			Drošinātājs uzstādīšanas vietā	Pieslēguma kabelis Vada šķērsgriezums
2L, PE	208-240 V AC	60 Hz	2800-3600 W <sup>2)</sup>	15-30 A	3 x 1,5 mm <sup>2</sup> 3 x 15 AWG
2L, PE	208-240 V AC	60 Hz	5100-7000 W <sup>3)</sup>	30 A	3 x 4 mm <sup>2</sup> 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	1800 W <sup>1)</sup>	15-25 A	3 x 2 mm <sup>2</sup> 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	2600 W <sup>2)</sup>	15-25 A	3 x 2 mm <sup>2</sup> 3 x 14 AWG
3L, PE	200 V AC	60 Hz	5700-8700 W <sup>4)</sup>	25-30 A	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 3 x 13 AWG
3L, PE	208-240 V AC	60 Hz	5100-6400 W <sup>3)</sup>	25-30 A	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 3 x 13 AWG
3L, PE	208-240 V AC	60 Hz	7700-10300 W <sup>4)</sup>	25-30 A	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	4700 W <sup>3)</sup>	25 A	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	6900 W <sup>4)</sup>	25 A	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380-415 V	50/60 Hz	5700-6400 W <sup>3)</sup>	16-30 A	5 x 1,5 mm <sup>2</sup> 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380-415 V	50/60 Hz	8700-10300 W <sup>4)</sup>	16-30 A	5 x 1,5 mm <sup>2</sup> 3 x 15 AWG

1) Boilera 1. vai 2. modelis ar 2 kW (sērijveida sildīšana)

2) Boilera 1. vai 2. modelis ar 3 kW (sērijveida sildīšana)

3) Boilera 2. modelis ar 3 kW (sinhronā sildīšana)

4) Boilera 3. modelis ar 3 kW (sinhronā sildīšana)

### 3.4 Ūdens savienojumu vērtības

Ūdens spiediens	Minimāli:	0,1 MPa (14,50 psi)
	Maksimāli:	1,0 MPa (145,04 psi)
Ieplūdes ūdens temperatūra	Minimāli:	10 °C (50 °F)
	Maksimāli:	30 °C (86 °F)

## Ūdens kvalitāte





Hlora saturs	Maksimāli:	ievērojiet vietējos noteikumus par maksimāli pieļaujamo hlora saturu.
pH vērtība	Minimāli:	6,5
	Maksimāli:	7
Karbonāta cietība (vācu)	Minimāli:	4 °dKH
	Maksimāli:	6 °dKH
Karbonāt cietība (franču)	Minimāli:	8 °fKH
	Maksimāli:	12 °fKH
Kopējā cietība		> karbonātcietība

### 3.5 Vides apstākļi

Vides temperatūra	Minimāli:	10 °C (50 °F)
	Maksimāli:	+40 °C (104 °F)
Relatīvais gaisa mitrums	Maksimāli:	80 %rF
Augstums virs jūras līmeņa	Maksimāli:	2500 m (8202 pēdas)

### 3.6 Tehnisko datu plāksnīte

Tipa apzīmējums	Modelis
SOUL 10 (SOUL)	Nav modeļa variantu
SOUL 12 (SOUL)	Nav modeļa variantu

<b>schaerer</b> made in Switzerland	<b>UK CA</b>  <b>CE</b>  
<b>Designation</b>	<b>coffee machine</b>
<b>Manufacturer</b>	Schaerer AG, Niedermattstr.3b 4528 Zuchwil, <b>Switzerland</b>
<b>Type</b>	<b>SOUL</b>
Nominal pressure	1.05 MPa (10.5 bar)
main pressure	0.1 – 1.0 MPa (1-10 bar)
Electrical Ratings	<b>380 – 415 V 3N~</b> (3L-N-PE) <b>5700 – 6400 W 50Hz</b>
fuse on site	<b>16 – 30 A</b> , cable min. <b>5x 1,5mm<sup>2</sup></b>
SCIP UUID	d187db2d-934c-44a1-a2cc-ad4cb7c86335
Article No.	040195-XXXXXXXX
<b>Serial No.</b>	<b>2139651189</b>
	

Att.: Tehnisko datu plāksnīte

Tehnisko datu plāksnīte atrodas iekārtas priekšpusē aiz labās puses pārseguma.

Lai nolasītu datus no datu plāksnītes, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izvelciet no iekārtas kafijas biežumu atvilktni.
2. Atveriet pārsegumu, kas atrodas kafijas biežumu atvilktnes labajā pusē.

Bojājumu vai garantijas gadījumā, lūdzu, norādiet šādus datus no datu plāksnītes (piemēri):

- Iekārtas tips
- Nominālā jauda > piemēram, 2900...3400 W
- Nominālais spriegums > piemēram, 220...240 V
- Drošinātāja vērtība uzstādīšanas vietā > piemēram, 16 A
- Sērijas numurs > [JJKW XXXXXX] > piemēram, 2001 XXXXXX



Vēl viena tehnisko datu plāksnīte atrodas iekārtas aizmugurē aiz apakšējā pārseguma.

## 4 Atbilstības informācija

### 4.1 Ražotāja adrese

Ražotājs	Atbildīgā persona par dokumentāciju
Schaerer AG P.O. Box 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Cuhvila T. +41 32 681 62 00 F. +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Pētniecības un attīstības GBU PCM direktors P.O. Box 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Cuhvila

### 4.2 Lietotie standarti

Uzņēmums Schaeerer AG paziņo, ka šī iekārta atbilst visiem piemērojamajiem norādīto direktīvu noteikumiem. Šis paziņojums vairs nav spēkā, ja ierīce tiek pārveidota, to iepriekš nesaskaņojot ar mums. Tiek lietoti šādi saskaņotie standarti. Lai lietpratīgi īstenotu prasības, tiek izmantota **DNV GL - Business Assurance** kvalitātes vadības sistēma, kas sertificēta saskaņā ar ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 un ISO 45001:2018. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildīgs ir tikai uzņēmums Schaeerer AG.

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets izpilda Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

CE atbilstībai	
MD 2006/42/EK <ul style="list-style-type: none"> <li>EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC</li> <li>EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2</li> <li>EN 62233:2008</li> </ul>	Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES <ul style="list-style-type: none"> <li>EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2</li> <li>EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC</li> <li>EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC</li> <li>EN 61000-3-11:2021-03</li> </ul>
RoHS direktīva 2011/65/ES <ul style="list-style-type: none"> <li>EN IEC 63000:2019-05</li> </ul>	RED 2014/53/ES <ul style="list-style-type: none"> <li>EN 301 489-1 V2.1.1:2017</li> <li>EN 301 489-7 V1.3.1:2005</li> <li>EN 301 489-24 V1.5.1:2010</li> </ul>
Lai nodrošinātu atbilstību Eiropas direktīvām un noteikumiem	
EEIA direktīva 2012/19/EK	NOP regula 2019/1021
Attiecībā uz ES ķīmikāliju regulu	
REACH direktīva 1907/2006/EK	

## Starptautiskie standarti (CB)

## Drošība

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008

## EMS

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11

CB	Shēma > starptautiskā pārbaudes ziņojumu un sertifikātu savstarpējās atzīšanas sistēma
CE	Eiropas Kopienas saskaņoto tiesību aktu prasības
CISPR	Starptautiskā radio traucējumu īpašā komiteja
EK/ES	Eiropas Kopiena ir daļa no Eiropas Savienības, kas ietver EK, KĀDP, PJCCM
EMS	Elektromagnētiskā savietojamība
IEC	Starptautiskā elektronisko darbības līdzekļu un komponentu atbilstības novērtēšanas sistēma
MD	Mašīnu direktīva (Eiropas Parlaments un Padome)
NOP	Regula (ES) par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem
REACH	ES ķīmikāliju regula attiecībā uz ķīmisko vielu reģistrēšanu, novērtēšanu, apstiprināšanu un ierobežošanu
RED	Eiropas radoraidītāju un uztvērēju reģistrācijas noteikumi (radiokomunikācija)
RoHS	Bīstamo vielu ierobežošana
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu novēršana un samazināšana

## 5 Produkta apraksts

### 5.1 Pārskats

#### 5.1.1 Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju



Att.: Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju

Schaerer Coffee Soul ar 10 collu displeju standarta modelis ir aprīkots ir konfigurācijai atbilstošiem dekoratīvajiem elementiem un 10 collu skārienekrānu.

Pasūtīšanas laikā var konfigurēt dažādas konfigurācijas iespējas.

## 5.1.2 Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju



Att.: Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju

Schaerer Coffee Soul ar 12 collu displeju standarta modelis ir aprīkots ar hromētiem priekšējiem elementiem, konfigurācijai atbilstošiem dekoratīvajiem elementiem, kā arī ar 12 collu skārienekrānu.

Pasūtīšanas laikā var konfigurēt dažādas konfigurācijas iespējas.



Att.: Iekārtas pārskats

- |   |   |
|---|---|
| 1 Pupiņu un pulvera tvertnes (veids un skaits atkarībā no konfigurācijas)                     | 6 Zona ar iekšējiem vadības elementiem        |
| 2 Vadības panelis ar 10/12 collu skārienekrānu  | 7 Karstā ūdens izsniegšana (papildaprīkojums) |
| 3 Izsniegšanas zona ar dzērienu padeves caurulīti un papildu karstā ūdens/ tvaika izsniegšanu | 8 Tvaika sprausla (papildaprīkojums)          |
| 4 Iekārtas pilienu paplāte ar tasišu pozicionēšanas palīgierīci                               | 9 Vadības paneļa aizslēga ierīks              |
| 5 Uz augšu pabīdīts vadības panelis   |   |

## 5.2 Pieslēgumi un saskarnes



Att.: Kafijas automāta ar papildu dzesēšanas aparātu pieslēgumi

- |   |  |
|---|--|
| 1 Tīkla kabelis ar IEC kontaktdakšu un katrai valstij specifisku tīkla kontaktdakšu papildu ierīcei                     | 4 Saskarnes kabelis kafijas automāta saziņai ar papildu ierīcēm                                    |
| 2 Notekūdeņu caurulīte (ø 20 mm) sifonam vai ārējai notekūdeņu tvertnei; caurulīte dažādās valstīs var atšķirties.      | 5 Fiksēts 3/8 collu ūdensapgādes pieslēgums vai savienojums ar papildu ārējo dzeramā ūdens tvertni |
| 3 Tīkla kabelis ar kontaktdakšu vai fiksētu savienojumu ar galveno slēdzi; kontaktdakša dažādās valstīs var atšķirties. | 6 USB pieslēgvietā un komunikācijas saskarne   |

Tehnisko datu plāksnītē ir sniegta informācija par nepieciešamo maksimālo drošinātāju aizsardzību un nepieciešamo minimālo vadu šķērsgriezumu.



Skat. 3.3 "Tīkla pieslēgums uzstādīšanas vietā"  
Skat. 7.3 "Uzstādīšana"

## 5.3 Vadības elementi

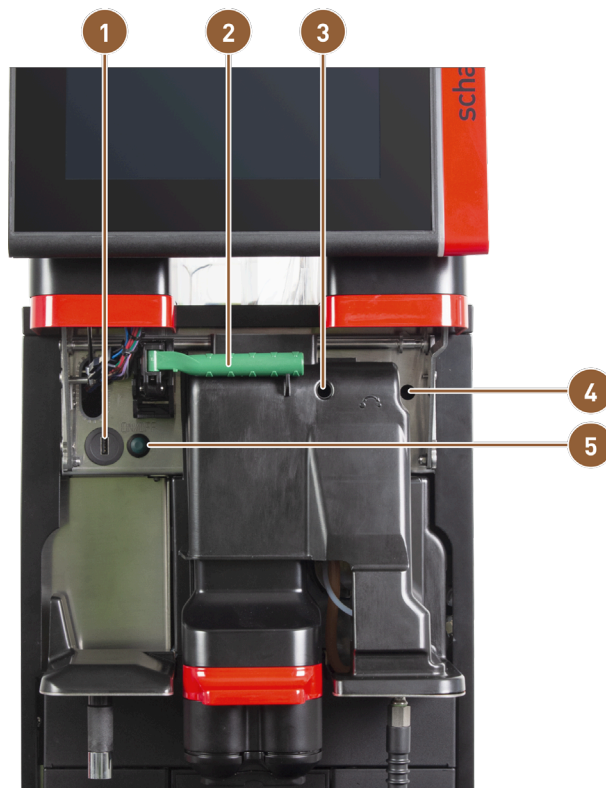
### 5.3.1 Iekārtas vadības elementi



Att.: Ārpuses vadības elementu pārskats

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Manuālās padeves tvertne maltajai kafijai / tīrīšanas tabletei  | 5 | Biezumu tvertne  |
| 2 | Skārienekrāns   | 6 | Tasīšu pozicionēšanas palīgierīce vienai vai divām tasītēm |
| 3 | Vadības panelis, ko var pārvietot uz augšu  | 7 | Pilienu paplāte ar pilienu savākšanas resti                |
| 4 | Dzērienu padeves caurulīte, manuāli pārvietoājama uz augšu/leju vai papildu automātiska augstuma regulēšanu (AHA) |   |  |

### 5.3.2 Vadības elementi iekārtā



Att.: Vadības elementi iekārtā

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 USB pieslēgvietā</li> <li>2 Pupiņu un pulvera tvertnes atbloķēšanas svira</li> <li>3 Vidējo dzirnaviņu maluma pakāpes manuāla iestatīšana (standarta aprīkojums)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>4 Pēc izvēles pieejamo labās puses dzirnaviņu maluma pakāpes manuāla iestatīšana</li> <li>5 Taustiņš iekārtas IESLĒGŠANAI/IZSLĒGŠANAI (lai izslēgtu, nospiediet un turiet nospiestu 4 s)</li> </ul> |
|--|--|

Ja iekārta ir aprīkota ar pēc izvēles pieejamo **automātisko maluma pakāpes regulētāju**, maluma pakāpes manuālās iestatīšanas ietaises nav pieejamas. Šajā gadījumā kafijas automāts automātiski pielāgo maluma pakāpi, pamatojoties uz atsaucis dzēriena pagatavošanas laiku. Atsaucis dzērienu parametrus nosaka apkopes speciālists.

### 5.3.3 Pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni



Kafijas pupiņu un pulvera tvertnes vāku pēc izvēles var aprīkot arī ar slēgšanas ietaisi.

Vidējā kafijas pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni ir standarta aprīkojums. Manuālās padeves tvertne vienlaicīgi ir arī tīrīšanas tabletes (Coffeepure) iemešanas vieta.



Att.: Pupiņu tvertne ar integrētu manuālās padeves tvertni

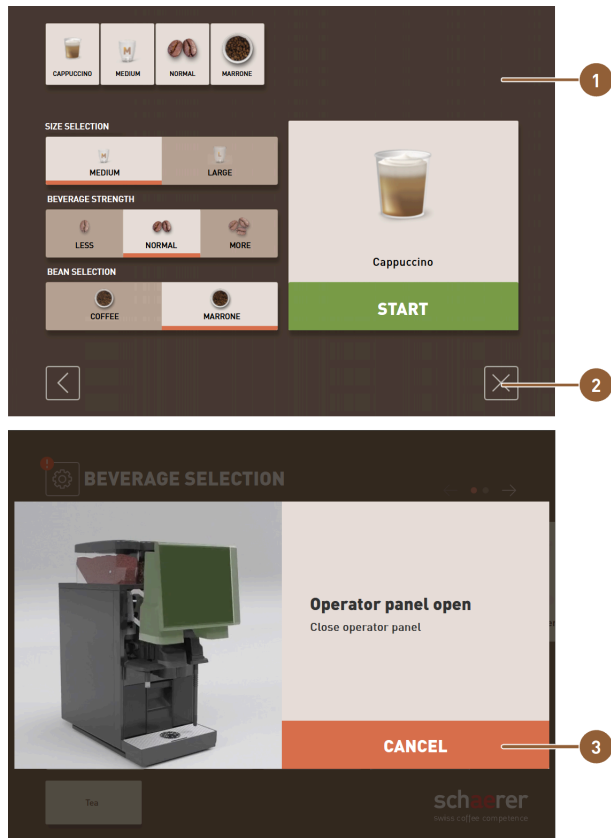
- 1 Vidējā pupiņu tvertne
- 2 Manuālās padeves tvertne maltajai kafijai (piemēram, bezkofeīna kafijai)
- 3 Tvertne tīrīšanas tabletes (Coffeepure tab) iemēsai

### 5.3.4 Lietotāja saskarne



Att.: Lietotāja saskarne: Pārskats

- 1 Lietotāja saskarne dzērienu atlasei pašapkalpošanās režīmā
- 2 Lietotāja saskarne profesionāla lietotāja režīmā
- 3 Lietotāja saskarne ar dzērienu grupu atlasi
- 4 Navigācija uz nākamo vai iepriekšējo ekrānu
- 5 Karstā ūdens vai tvaika izsniegšana
- 6 Dzērienu izvēles aktīvā virsma ar simbolu vai tikai tekstu
- 7 Piekļuve tehniskās apkopes izvēlei



Att.: Pārskats: Uz aktīvās virsmas esošās apkalpošanas funkcijas

- 1 Dzērienu izvēles iespēju atlase
- 2 Aktīvā virsma [X]: atgriezties vai pārtraukt
- 3 Kļūdu ziņojumi vai rīcības uzvednes

## 5.4 Pārskats ProCare



Att.: Pārskats ārpusē

- |   |                        |   |                                |
|---|------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Izciļņa slēdzene       | 4 | CAN kopnes savienojuma kabelis |
| 2 | Šļūtenes adapteris     | 5 | Strāvas vads                   |
| 3 | Plug&Clean savienojumi |   |                                |

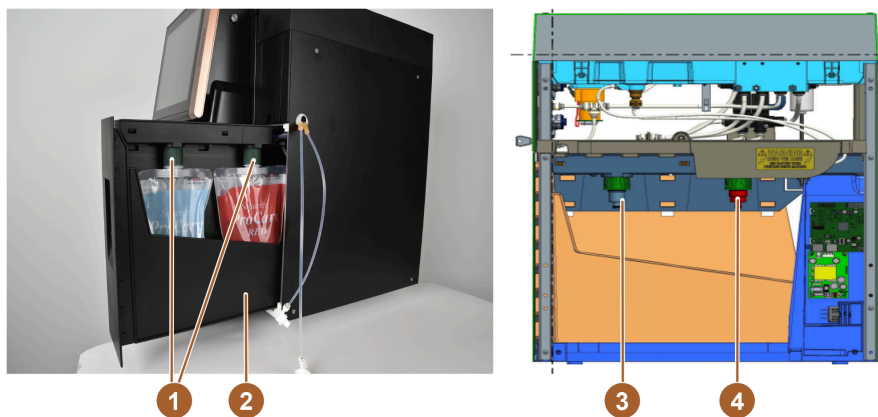
Plug&Clean savienojumi **(2)** tiek izmantoti pilnīgai šļūtenes tīrīšanai. Abas piena šļūtenes **(3)** tiek pievienotas šeit un tiek tīrītas vienlaikus, ja ir atlasīta Plug&Clean tīrīšana.

Šļūtenes adapteris **(3)** ir savienojuma daļa starp piena šļūteni un sūkšanas caurulīti. Sūkšanas caurulīte tiek ievietota piena dzesēšanas kastē.

ProCare ierīce ir pievienota elektrotīklam, izmantojot strāvas vadu **(5)**.

CAN-Bus savienojuma kabeli **(4)** nodrošina datu un komandu apmaiņu starp iekārtu un papildpiederumiem.

Izciļņa slēdzene **(1)** bloķē atvilktni aizvērtā stāvoklī, novēršot neatļautu piekļuvi.



Att.: Pārskats iekšpusē

- |   |                    |   |   |
|---|--------------------|---|---|
| 1 | Šarnīruzgrieznis   | 3 | Savienojums ProCare tīrīšanas maisīgam, zils    |
| 2 | Savākšanas paplāte | 4 | Savienojums ProCare tīrīšanas maisīgam, sarkans |

Šarnīruzgrieznis **(1)** nostiprina ProCare tīrīšanas maisiņu savienotāju ar savienojumu un atvilktnes korpusu.

Savākšanas paplātē **(2)** atrodas abi ProCare tīrīšanas maisiņi. Savākšanas paplāte darbojas arī kā savācējs apakšējā daļā. Ja no tīrīšanas maisiņiem netīši izplūst šķidrums, tie tiek savākti. Vienlaikus sensors izraisa kļūdas ziņojumu.

ProCare tīrīšanas maisiņš (zils), tiek novietots virs savienojuma ligzdas **(3)** un pievilkts ar šarnīruzgriezni. Savienojumu uzrauga sensors.

ProCare tīrīšanas maisiņš (sarkans), tiek novietots virs savienojuma ligzdas **(4)** un pievilkts ar šarnīruzgriezni. Savienojumu uzrauga sensors.



#### NORĀDE

#### ProCare tīrīšanas sistēma

Sīkāka informācija par šo tēmu ir atrodama **ProCare** lietošanas instrukcijā.

## 6 Transportēšana

### 6.1 Piegādes komplekts un piederumi

Gabali	Apzīmējums
Dokumentācija	
1	Lietošanas instrukcija (LI)
1*	Papildu instrukcija papildu ierīcēm (tasīšu sildītājs + Cup & Cool)
1*	Papildu dzesēšanas aparāta lietošanas instrukcija
Tīrīšanas / tehniskās apkopes piegādes komplekts	
1*	Milkpure Powder un Coffeepure tabs piegādes komplekts
1*	Coffee pure tabs (modelim bez piena)
1	Ota 75-40 (pagatavošanas telpa)
1	Tīrīšanas ota (dzērienu padeves caurulīte)
Iekārtas piegādes komplekts	
1*	Pilienu paplāte
Vispārīgais piegādes komplekts	
1	Mērkarote
Pulvera sistēma*	
	Izpūšama pulvera tvertne
Atkaļķošanas piederumi***	
1	Atkaļķošanas patrona****
*	Pēc izvēles, atkarībā no ierīces modeļa
**	No valodas atkarīgs artikula numurs
***	Nav iekļauts piegādes komplektā
****	Nav piemērojams, ja izmanto ProCare

### 6.2 Transportēšanas noteikumi



#### UZMANĪBU

#### Savainošanās bīstamība transportēšanas laikā!

Transportējot iekārtu nepareizi, var tikt gūtas traumas.

- Ievērojiet vispārīgos veselības aizsardzības un drošības noteikumus atbilstoši vietējiem tiesību aktiem.

**NORĀDE****Materiālo zaudējumu risks nelietpratīgas transportēšanas dēļ!**

Ja pārvietojot iekārtu, veicot transportēšanu nepareizi, iekārta var tikt bojāta.

- ▶ Iekārtas transportēšanai izmantojiet ratiņus.
  - ▶ Nostipriniet iekārtu uz ratiņiem un velciet ratiņus.
- 
- ▶ Pirms iekārtas pārvietošanas atvienojiet tālāk norādītos pieslēgumus.
    - Dzeramā ūdens padeve
    - Strāvas padeve
    - Netīrā ūdens noteka
  - ▶ Pārliecinieties, vai jaunajā vietā nav šķēršļu vai nelīdzenumu.

## 7 Montāža un nodošana ekspluatācijā

### 7.1 Izpakošana



#### UZMANĪBU

**Iepakojuma materiāls rada grieztu brūču un acu traumu risku!**



Iesaiņojuma materiāls ar asām malām var radīt traumas. Lentveida savilcēju pārgriešana var izraisīt acu savainojumus.

► Izpakošanas laikā valkājiet cimdus un aizsargbrilles.

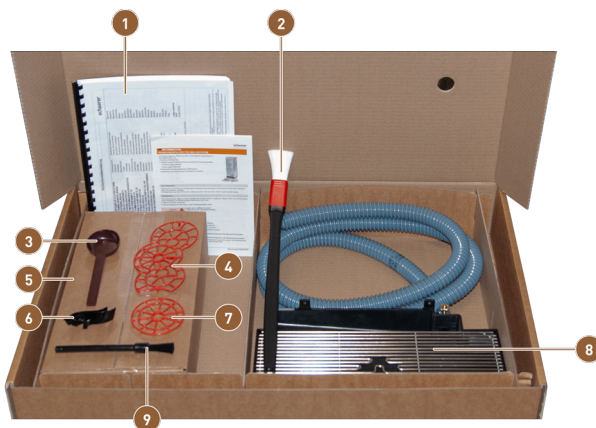


#### 7.1.1 Iekārtas izpakošana

1. Izpakojiet iekārtu.
2. Izņemiet komplektā iekļautos piederumus no piederumu kastes.
3. Pārbaudiet atlikušo iepakojuma saturu, lai atrastu piegādātos piederumus.
4. Pārbaudiet, vai piegāde ir pilnīga.
5. Saglabājiet oriģinālo iepakojumu iespējamai atgriešanai.

#### 7.1.2 Piederumu izpakošana

Piegādes komplektā ir iekļauti tālāk norādītie piederumi.



Att.: Piegādes komplekta piederumi

- |   |  |
|---|--|
| 1 Lietošanas instrukcija un atbilstības deklarācija         | 6 Piena caurulītes vadotne kreisajā pusē                   |
| 2 Otiņa biezumu tvertnes iekšpuses tīrīšanai                | 7 Tasīšu pozicionēšanas palīgierīce vienai tasītei         |
| 3 Karote maltās kafijas iebēršanai manuālās padeves tvertnē | 8 Pilienu savācējā ar uzstādāmu netīrā ūdens notes cauruli |
| 4 Tasīšu pozicionēšanas palīgierīce divām tasītēm           | 9 Maza tīrīšanas otiņa                                     |
| 5 Tīrīšanas līdzeklis (atbilstoši iekārtas aprīkojumam)     |  |

## 7.2 Uzstādīšana

### 7.2.1 Uzstādīšanas nosacījumi

Uz iekārtas atrašanās vietu attiecas tālāk minētie nosacījumi.

- Uzstādīšanas virsmai jābūt stabīlai, horizontālai un līdzenai, lai tā nevarētu deformēties zem iekārtas svara.
- Iekārtu nedrīkst uzstādīt uz karstām virsmām vai karstuma avotu tuvumā.
- Iekārta jāuzstāda tā, lai to visu laiku varētu uzraudzīt apmācīts personāls.
- Nepieciešamie barošanas pieslēgumi jānovada līdz 100 cm (39,4") attālumā no iekārtas atrašanās vietas saskaņā ar klienta iesniegtajiem uzstādīšanas plāniem.
- Jāievēro vietējie spēkā esošie noteikumi attiecībā uz virtuves ierīcēm.
- Jānodrošina apkopes darbiem un apkalpei nepieciešamo brīvā vieta:
  - Augšpusē jāatstāj pietiekami daudz vietas kafijas pupiņu vai pulvera iebēršanai, ieteicams atstāt 20 cm (7,87").
  - Lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, no iekārtas aizmugures līdz sienai jāatstāj ne mazāk kā 5 cm (1,97").

### 7.2.2 Nosacījumi saistībā ar klimatiskajiem apstākļiem

Uz iekārtas atrašanās vietu attiecas tālāk norādītie nosacījumi attiecībā uz klimatiskajiem apstākļiem.

- Apkārtējās vides temperatūra no +10 °C līdz +40 °C (+50 °F līdz +104 °F)
- Relatīvais gaisa mitrums maks. 80 % rF
- Maksimālais augstums virs jūras līmeņa 2500 m (8202 ft)
- Iekārta ir paredzēta tikai lietošanai telpās. To nedrīkst izmantot ārpus telpām, nekādā gadījumā nepakļaujiet to laikapstākļu iedarbībai (lietum, sniegam, salam).

## 7.3 Uzstādīšana

Iekārta ir jāuzstāda saskaņā ar spēkā esošajiem valsts un vietējiem elektrības un sanitārajiem noteikumiem. Tas attiecas arī uz pietiekamu atpakaļplūsmas bloķēšanu.



Skat. 7.2.1 "Uzstādīšanas nosacījumi"

Skat. 7.3.1 "Strāvas pieslēgšana"

Uzstādīšanas pusē ir nepieciešami tālāk norādītie pieslēgumi.

- Kontaktlīdzda elektrotīkla kontaktdakšai vai fiksētais savienojums ar galveno slēdzi
  - Tehnisko datu plāksnītē ir sniegta informācija par nepieciešamo maksimālo drošinātāju.
  - Tehnisko datu plāksnītē ir sniegta informācija par nepieciešamo minimālo vadu šķērsgrīzumu.
- Fiksēts 3/8 collu ūdensapgādes pieslēgums vai savienojums ar ārējo dzeramā ūdens tvertni
- Sifons vai ārējā notekūdeņu tvertne notekūdeņu novadīšanas caurulītei Ø 20 mm
- Papildu saskarne iekārtas saziņai ar papildu ierīcēm

Visi pieslēgumi ierīces pusē piegādes brīdī ir darba gatavībā.

1. Lai nodrošinātu labāku piekļuvi, novietojiet iekārtas aizmuguri aptuveni 5 cm (2") pāri pamatnes plāksnei.
2. Sagatavojiet uzstādīšanas pusē esošos pieslēgumus.

### 7.3.1 Strāvas pieslēgšana



#### BĪSTAMI

##### Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!

Pieslēdzot iekārtu, pastāv dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ.

- ▶ Pārlicinieties, vai fāzei ir atbilstoša ampēru vērtība, kas norādīta tehnisko datu plāksnītē.
- ▶ Pārlicinieties, vai ierīce ar visiem poliem ir pilnībā atvienota no elektrotīkla.
- ▶ Pārlicinieties, vai uzstādīšanas vietā elektroinstalācija ir ierīkota saskaņā ar standartu IEC 364 (DIN VDE 0100). Lai palielinātu drošību, ierīcei ir jāpieslēdz noplūdstrāvas aizsargslēdzis ar 30 mA nominālo noplūdstrāvu (EN 61008). B tipa noplūdstrāvas aizsargslēdzis nodrošina darbību arī vienmērīgas līdzstrāvas noplūdstrāvas gadījumā. Tādējādi ir iespējams iegūt augstu drošības pakāpi.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tās pieslēguma kabelis ir bojāts. Bojāta pieslēguma kabeļa vai bojātas kontaktdakšas gadījumā, lūdziet kvalificētam apkopes speciālistam to nekavējoties nomainīt.
- ▶ Uzņēmums Schaefer AG neiesaka izmantot pagarinātāju. Ja tomēr tiek izmantots pagarinātājs (minimālais šķērsriezums: 1,5 mm<sup>2</sup>), ievērojiet vada ražotāja sniegtos datus (lietošanas instrukciju) un vietējos spēkā esošos noteikumus.
- ▶ Piestipriniet pieslēguma kabeli tā, lai neviens nevarētu aiz tā paklupt. Nevelciet kabeļus pāri stūriem un asām malām, neiespiediet tos un neļaujiet tiem brīvi nokarāties. Nenovietojiet kabeļus virs karstiem priekšmetiem un sargiet tos no eļļas un abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Nekādā gadījumā neceliet un nevelciet ierīci aiz pieslēguma kabeļa. Nekādā gadījumā neizņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas, velkot aiz pieslēguma kabeļa.
- ▶ Nekādā gadījumā nepieskarieties kabelim vai kontaktdakšai ar slapjām rokām. Nekādā gadījumā nespraudiet kontaktlīdzdā slapju kontaktdakšu.



#### BĪSTAMI

##### Dzīvības apdraudējums bojāta vai cita ražotāja pieslēguma kabeļa dēļ!

Izmantojot bojātu vai cita ražotāja pieslēguma kabeli, pastāv strāvas trieciena un ugunsgrēka risks.

- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālos pieslēguma kabeļus. Valstij specifiskais oriģinālais pieslēguma kabelis ir pieejams pie servisa partnera.
- ▶ Abpusēji spraužamus pieslēguma kabeļus var nomainīt patstāvīgi.
- ▶ Lūdziet kvalificētam apkopes speciālistam nomainīt pievienoto pieslēguma kabeļi.

Elektropieslēgums ir jāizveido saskaņā ar attiecīgajām valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Uz tehnisko datu plāksnītes norādītajam spriegumam jāatbilst uzstādīšanas vietas tīkla spriegumam. Lietotājam jāspēj piekļūt kontaktlīdzdai un tīkla slēdzim uzstādīšanas vietā.

- ▶ Izveidojiet elektrotīkla pieslēgumu.



Skat. 5 "Produkta apraksts"

Skat. 3 "Tehniskie dati"

## 7.3.2 Ūdens pieslēgšana



### UZMANĪBU

#### Nepareizi lietojot ūdeni pastāv veselības problēmu risks!

Nepareizi lietojot ūdeni, var tikt apdraudēta veselība!  
Obligāti jāievēro tālāk norādītie punkti.

- ▶ Ūdenim ir jābūt tīram un bez baktērijām.
- ▶ Nepieslēdziet iekārtu tīram osmotiskajam ūdenim vai cita veida agresīvam ūdenim.
- ▶ Karbonātcietība nedrīkst pārsniegt 4–6 °dKH (vācu karbonātu cietības grāds) vai 8–12 °fKH (franču karbonātu cietības grāds).
- ▶ Kopējai cietībai vienmēr jābūt lielākai par karbonātcietību.
- ▶ Minimālā karbonātcietība ir 4 °dKH vai 8 °fKH.
- ▶ Maksimālais hlora saturs nedrīkst pārsniegt vietējos noteikumus par maksimāli pieļaujamo hlora saturu.
- ▶ pH vērtībai jābūt no 6,5 līdz 7 (pH neitrāls).

Iekārta ar dzeramā ūdens tvertni (iekšējo un ārējo):

- ▶ Katru dienu piepildiet dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni.
- ▶ Pirms piepildīšanas rūpīgi izskalojiet dzeramā ūdens tvertni.



### UZMANĪBU

#### Nepareizi lietojot kafiju pastāv veselības problēmu risks!

Nepareizi lietojot kafiju, var tikt apdraudēta veselība!  
Obligāti jāievēro tālāk norādītie punkti.

- ▶ Pirms atvēršanas pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts.
- ▶ Ieberiet tikai tik daudz kafijas pupiņu, cik nepieciešams vienas dienas laikā.
- ▶ Aizveriet pupiņu tvertnes vāku uzreiz pēc uzpildīšanas.
- ▶ Uzglabājiet kafiju sausā, vēsā un tumšā vietā.
- ▶ Uzglabājiet kafiju atsevišķi no tīrīšanas līdzekļiem.
- ▶ Vispirms izlietojiet vecākos produktus („ātrāk iegādāts tiek ātrāk izlietots”).
- ▶ Vienmēr cieši aizveriet atvērtos iepakojumus, lai saturs paliktu svaigs un būtu pasargāts no netīrumiem.



### NORĀDE

#### Materiālo zaudējumu risks sliktas ūdens kvalitātes dēļ!

Izmantojot sliktas kvalitātes materiālus un nepareizi ievadot ūdens vērtības, var rasties mašīnas bojājumi.

Pārbaudiet ieteicamo ūdens kvalitāti un, ja nepieciešams, optimizējiet to.

Stingri jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu šo apdraudējumu:

- ▶ Ūdenī nedrīkst būt netīrumi, un hlora saturs nedrīkst pārsniegt vietējos noteikumus par maksimāli pieļaujamo hlora saturu.
- ▶ Nepieslēdziet iekārtu tīram osmotiskajam ūdenim vai cita veida agresīvam ūdenim.
- ▶ Karbonātcietība nedrīkst pārsniegt 4–6 °dKH (Vācijas karbonātcietība) vai 8–12 °fKH (Francijas karbonātcietība), un kopējās cietības vērtībai vienmēr ir jābūt augstākai par karbonātcietību.
- ▶ Minimālā karbonātcietība ir 4 °dKH vai 8 °fKH.
- ▶ pH vērtībai ir jābūt no 6,5 līdz 7.
- ▶ Vienmēr izmantojiet jauno, iekārtas komplektā iekļauto caurulīšu komplektu (tīrā ūdens/noteikūdens caurulīti).

Ūdens pieslēgums jāizveido saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un attiecīgajiem nacionālajiem noteikumiem. Pieslēdzot ierīci jaunam ūdensvadam, ūdensvads un padeves caurulīte ir kārtīgi jāizskalo, lai ierīcē neiekļūst netīrumi.

Iekārta ir jāpieslēdz esošajam dzeramā ūdens cauruļvadam, izmantojot slēgvārstu. Ierīce tiek pievienota ūdens krānam uzstādītai spiediena redukcijas sistēmai, izmantojot uzstādītu spiediena cauruli un skrūvju savienojumu G 3/8 collu. Spiediena reduktoram jābūt iestatītam uz 0,3 MPa (43,5 psi).

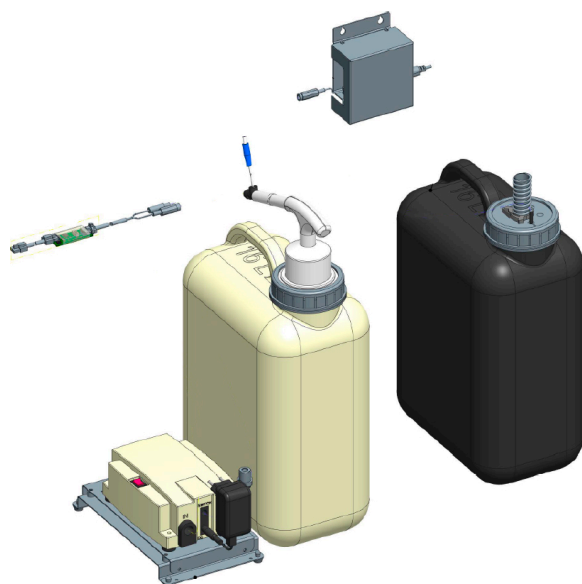
Iekārtai ir nepieciešama notekūdeņu noteka. Piegādes komplektā iekļautā siltumizturīgā notekūdeņu caurule instalācijas pusē tiek pieslēgta sifonam. Notekūdeņu caurulei ir jābūt ar kritumu virzienā uz pieslēgumu, lai novērstu sifona efektu.

Iekārta ar ārēju dzeramā ūdens un notekūdeņu tvertni tiek pieslēgta tiešā veidā. Ir pieejama attiecīga līmeņa kontrole.



**Papildu instrukcija par ūdens kvalitāti Nr. 022960** ietver informāciju par ūdens vērtību noteikšanu, kā arī filtrēšanas tehniku pielietošanu. Papildu instrukciju var pieprasīt uzņēmumam Schaerer AG vai tiešā veidā lejupielādēt tīmekļa vietnes ([www.schaerer.com/member](http://www.schaerer.com/member)) MediaPool sadaļā.

#### Variants: ārējā dzeramā ūdens un notekūdeņu tvertne



Att.: Ārējā dzeramā ūdens un notekūdeņu tvertne

Iekārtu pēc izvēles var ekspluatēt ar pārraugāmām ārējām dzeramā un notekūdeņu tvertnēm.

- Pieslēdziet iekārtas dzeramā ūdens un notekūdeņu savienojumus tieši pie ūdens tvertnēm.



Pārbūves instrukcijā **Pārraugāmā dzeramā un notekūdeņu tvertne SOUL** ir informācija par ārējo dzeramā un netīrā ūdens tvertņu ierīkošanu un pieslēgumiem. Pārbūves instrukciju var pieprasīt uzņēmumam Schaerer AG vai tiešā veidā lejupielādēt tīmekļa vietnes ([www.schaerer.com/member](http://www.schaerer.com/member)) **Media Pool** sadaļā.

### 7.3.3 Pilienu paplātes montāža



Att.: Pilienu paplātes montāža

- |   |   |   |                           |
|---|---|---|---------------------------|
| 1 | Priekšējais atloks pa kreisi                | 4 | Stiprinājuma skrūves (2x) |
| 2 | Ierīces pamatnes ieliktnis biežumu tvertnei | 5 | Pilienu paplāte           |
| 3 | Priekšējais atloks pa labi                  |   |                           |

- Atveriet abus priekšējos atlokus **(1)** un **(3)**.
  - ✓ Kļūst redzamas stiprinājuma skrūvju **(4)** atveres.
- Novadiet notekūdeņu caurulīti no pilienu paplātes uz aizmuguri cauri iekārtai.
- Ielieciet pilienu paplāti **(5)** un iespiediet to iekārtā. Tajā pašā laikā nedaudz paceliet ierīces pamatnes ieliktni, kas paredzēts biežumu tvertnei **(2)**.
- Nostipriniet pilienu paplāti, izmantojot abas stiprinājuma skrūves **(4)**.
  - ✓ Pilienu paplāte ir uzstādīta.

### 7.3.4 ProCare ierīces pieslēgšana

Priekšnosacījums: Lai pievienotu ProCare ierīci, iekārtai jābūt izslēgtai.

#### Montāžas soļu pārskats

- ProCare ierīces savienošana ar iekārtu
- Savienojiet ProCare ierīci ar dzesēšanas aparātu.
- Pievienojiet piena šļūtenes.
- Pievienojiet **CAN kopnes** savienojuma kabeli iekārtai.
- Pievienojiet otru **CAN kopnes** savienojuma kabeli papildpiederumam (piemēram, piena sistēmai).
- Pieslēdziet tīkla spraudni elektrotīklam.
  - ✓ Modulis ir ieslēgts.
- Ieslēdziet iekārtu.
  - ✓ Modulis savienojas ar iekārtu.
- Uzsāciet iekārtas ekspluatācijas procesu.



Papildu informāciju par kafijas automāta aprīkošanu ar ProCare ierīci vai papildu dzesēšanas aparāta aprīkošanu ar ProCare ierīci var atrast atsevišķā ProCare ierīces montāžas instrukcijā.

## 7.3.4.1 ProCare ierīces savienošana ar iekārtu

Iekārtai ar ProCare sagatavošanu ir izpildītas šādas prasības:

- ProCare ierīces metāla turētājs ir iebūvēts iekārtā.
- Iekārtas sānu sienā jau ir caurums ProCare ierīces stiprinājuma skrūvei.
- Šļūtenes savienošanai ar ProCare ierīci ir izvadītas no iekārtas sāniem un nostiprinātas ar vadu savilcējiem.

ProCare ierīces pieslēgšana

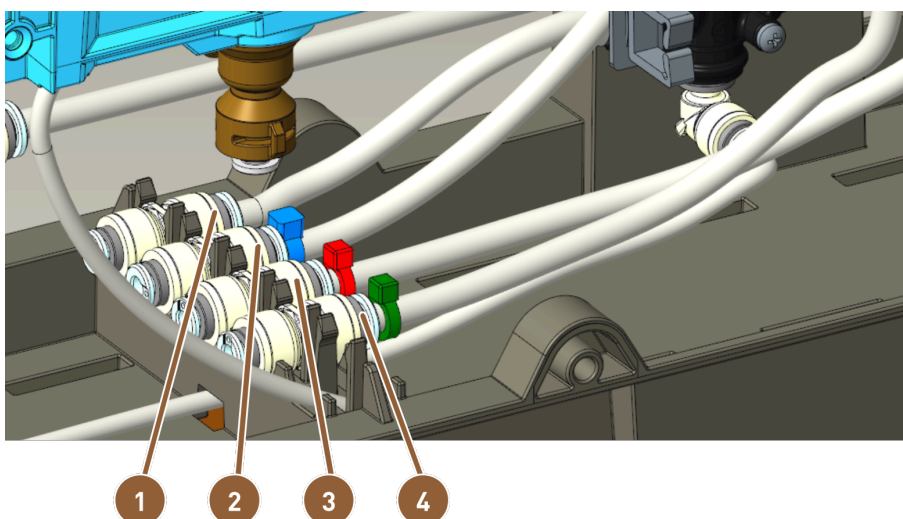


Att.: Pievienojiet ProCare ierīci iekārtai

- |          |                          |          |                     |
|----------|--------------------------|----------|---------------------|
| <b>1</b> | Savienojuma plāksne      | <b>3</b> | Stiprinājuma skrūve |
| <b>2</b> | ProCare ierīces šļūtenes |          |                     |

1. Iespraudiet ProCare ierīci iekārtas savienojuma plāksnē **(1)**.
2. Pievienojiet teflona šļūtenes **(2)** ProCare ierīcei.
3. Pieskrūvējiet ProCare ierīci pie iekārtas **(3)**.

Šļūteņu savienošana



Att.: Šļūteņu savienojumu piešķiršana

- |          |              |          |                      |
|----------|--------------|----------|----------------------|
| <b>1</b> | Balts: Piens | <b>3</b> | Sarkans: Atkaļķošana |
| <b>2</b> | Zils: Ūdens  | <b>4</b> | Zaļš: Kafija         |

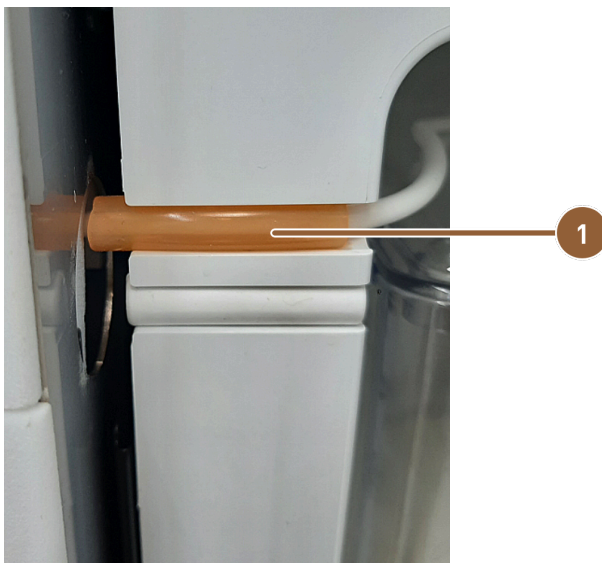
1. Nogrieziet šļūtenes tādā garumā, lai tās varētu salikt cilpā.
2. Novietojiet šļūtenes cilpā gadījumam, ja nepieciešams noņemt moduli.
3. Savienojiet šļūtenes atbilstoši marķējumam.
4. Pārliecinieties, ka šļūtenes nebloķē priekšējā paneļa aizvēršanas mehānismu.

#### 7.3.4.2 ProCare ierīces savienošana ar dzesēšanas aparātu

##### Dzesēšanas aparāta montāža

1. Piestipriniet metāla turētāju ProCare ierīces sānam, pie kura tiks piestiprināts dzesēšanas aparāts.
2. Aizveriet ProCare ierīci ar pievienoto sānu paneli atkarībā no korpusa novietojuma pa labi vai pa kreisi.
3. Pievienojiet dzesēšanas aparātu ProCare ierīcei.

##### Piena šļūtenes pielāgošana



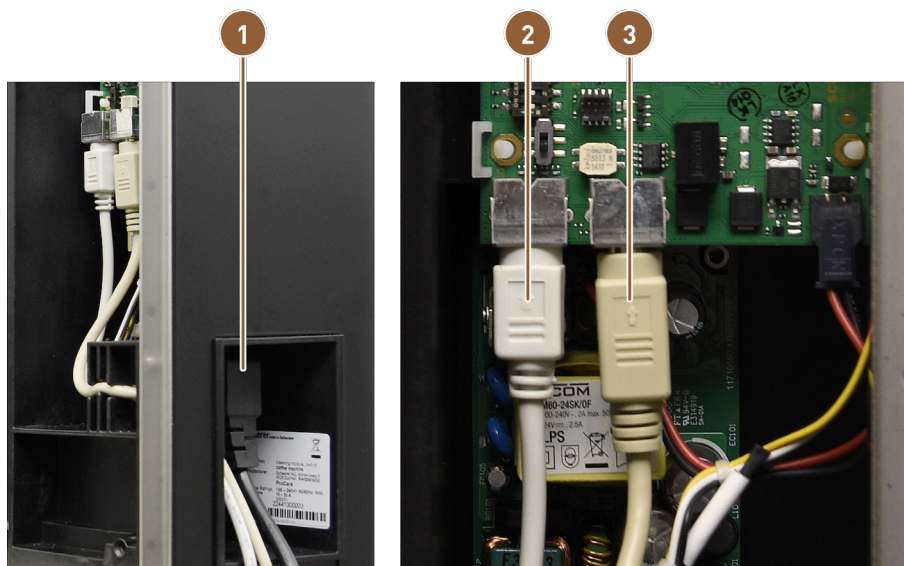
Att.: Piena šļūtene dzesēšanas aparātā

- 1** Oranžā marķēšanas caurule

1. Uztādiet piena šļūteni un nogrieziet to tā, lai tā sasniegtu ProCare ierīces Plug & Clean savienojumu.
2. Pārklājiet piena šļūteni ar 4/8 silikona oranžo šļūteni **(1)** un iespiediet to ledusskapja padziļinājumā.

#### 7.3.4.3 ProCare ierīces kabeļa savienošana

Pirms ierīces ieslēgšanas pievienojiet barošanas kabeli un CAN kopni.



Att.: ProCare kabeļu savienojumi

- 1** Elektrotīkla pieslēgums dzesēšanas ierīces spraudnim
- 2** Iekārtas CAN kopnes kabelis
- 3** Dzesēšanas aparāta CAN kopnes kabelis

1. Pievienojiet dzesēšanas ierīces spraudni savienojumam ProCare ierīces aizmugurē **(1)**.
2. Pievienojiet CAN Mini-DIN 6 polu 2 m **(2)** vadības kabeli ProCare ierīcei.
3. Pievienojiet ledusskapja CAN kopnes kabeli **(3)**.

### 7.3.5 Piena sistēmas pieslēgšana

Transportēšanas nolūkā pēc izvēles pieejamā piena caurulīte ir jāizņem no saspiedējvārsta. Pirms nodošanas ekspluatācijā piena caurulīte ir jāieliek pareizi atpakaļ saspiedējvārstā, skatīt turpmāko attēlu.



#### NORĀDE

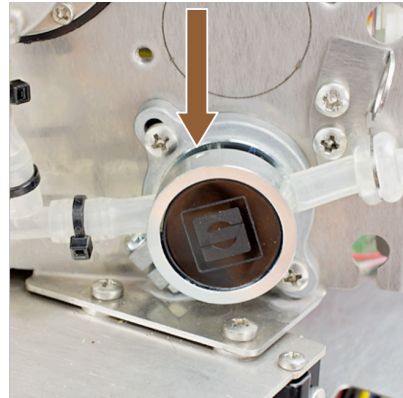
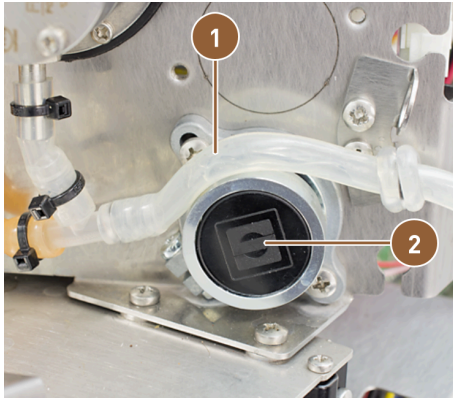
#### TwinMilk izvēles iespēja

Iekārtas modelim ar **Twin Milk** iespēju ir divi saspiedējvārsti un divas piena caurulītes.

1. Paceliet vadības paneli.



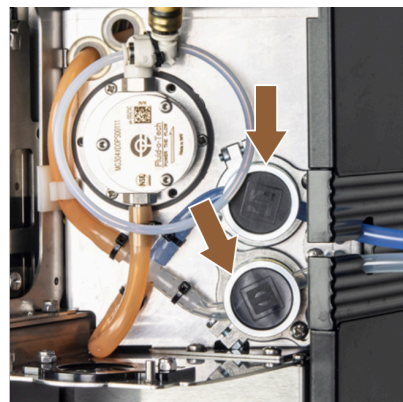
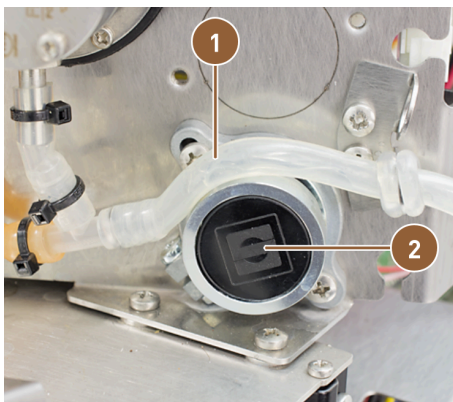
Skat. 8.1.4 "Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana"



Att.: Piena caurulītes ievietošana saspiedējvārstā (Single Milk)

1 Piena caurulīte

2 Saspiedējvārsts



Att.: Piena caurulītes ievietošana saspiedējvārstā (Twin Milk)

1 Piena caurulīte

2 Saspiedējvārsts

2. Bez darbarīka noņemiet labajā pusē esošo melno pārsegumu virzienā uz priekšu.
  - ✓ Tagad varat piekļūt piena sūknim un saspiedējvārstam (2).
3. Ar Single Milk sistēmu: ievietojiet piena caurulīti (1) saspiedējvārstā (2), kā parādīts attēlā.
4. Ar Twin Milk sistēmu: ievietojiet abas piena caurulītes abos saspiedējvārstos.

## 7.4 Ekspluatācijas uzsākšana displeja vadībā



Pirmajā ieslēgšanas reizē automātiski tiek sākta ekspluatācijas uzsākšanas programma. Tajā ir pakaidrotas visas instalēšanas darbības. Apkopes speciālisti jebkurā laikā var palaist ekspluatācijas uzsākšanas programmu.



Skat. 8.2 "Ieslēgšana"

## 8 Lietošana

### 8.1 Atkārtojamas papildu darbības

#### 8.1.1 Pupiņu tvertnes uzpildīšana



#### BRĪDINĀJUMS

##### Grieztu brūču risks!

Dzirnavu rotējošo malšanas disku radīts traumu gūšanas risks.

- ▶ Nekādā gadījumā nelieciet rokas pupiņu tvertnē, kad kafijas automāts ir ieslēgts.

#### NORĀDE

##### Materiālo zaudējumu risks nosprostošanās/bloķēšanas dēļ!

Iepildot svešķermeņus, var nosprostot vai nobloķēt dzirnavas vai sabojāt malšanas mehānismu.

- ▶ Nekādā gadījumā neiepildiet pupiņu tvertnē neko citu, kā tikai kafijas pupiņas.

Vajadzības gadījumā pirms pupiņu tvertnes uzpildes notīriet tvertni un vāku no kafijas tauku atlikumiem.



Att.: Pupiņu tvertne ar maksimālo uzpildes daudzumu

- ▶ Variants ar pupiņu tvertnes bloķēšanas ierīci: Atveriet pupiņu tvertnes slēdzeni ar atslēgu.
- ▶ Noņemiet pupiņu tvertnes vāku.
- ▶ Piepildiet pupiņu tvertni ar paredzēto kafijas veidu.
- ▶ Pievienojiet tikai tik daudz pupiņu, lai tās nesaskartos ar tvertnes vāku.
- ▶ Atkal aizveriet pupiņu tvertni ar vāku. Aizveriet pupiņu tvertni (ja tā ir aizverama).
  - ✓ Pupiņu tvertne ir piepildīta un aizslēgta.
  - ✓ Kafijas pupiņas nepieskaras vākam.

#### 8.1.2 Pulvera tvertnes uzpilde



#### BRĪDINĀJUMS

##### Rotējošu dozēšanas gliemežu radīts saspiešanas risks!

Dozēšanas gliemeži pulvera tvertnē rotē. Ieliekot rokas iekšpusē pastāv saspiešanas risks.

- ▶ Nekādā gadījumā nelieciet rokas pulvera tvertnē, ja ierīce ir ieslēgta.

**NORĀDE****Materiālo zaudējumu risks nosprostošanās dēļ!**

Neatļauta automātu pulvera iepildīšanas radīts aizsērēšanas risks.

- ▶ Nekādā gadījumā nepiepildiet pulvera tvertni ar kaut ko citu, izņemot automātiem paredzēto pulveri.



Att.: Maksimālais uzpildes daudzums

1. Variants ar pulvera tvertnes bloķēšanas ierīci: Atveriet pulvera tvertnes slēdzeni ar atslēgu.
2. Noņemiet pulvera tvertnes vāku.
3. Piepildiet pulvera tvertni ar šokolādes vai garnējuma pulveri.
4. Pievienojiet tikai tik daudz pulvera, lai tas nesaskartos ar tvertnes vāku.
5. Atkal aizveriet pulvera tvertni ar vāku. Aizveriet pulvera tvertni (ja tā ir aizverama).
  - ✓ Pulvera tvertne ir piepildīta un aizslēgta.
  - ✓ Pulveris nepieskaras vākam.

**8.1.3 Ūdens uzpilde****Variants ar fiksētu ūdensapgādes pieslēgumu****NORĀDE****Materiālo zaudējumu risks aizvērtas ūdensapgādes dēļ!**

Automātu var sabojāt, ja ūdens sūknis darbojas bez ūdens.

- ▶ Pirms iekārtas ieslēgšanas pārlicinieties, vai ūdensapgādes savienojuma galvenais ūdens vārsts (ūdens krāns) ir atvērts.

1. Pirms iekārtas ieslēgšanas atveriet galvenā ūdens vārsta aizbīdni.
2. Dienas beigās aizveriet galveno ūdens vārstu.

**Variants ar ārējo dzeramā ūdens tvertni**

Att.: Ārējā dzeramā ūdens tvertne

1. Atskrūvējiet ārējās dzeramā ūdens tvertnes vāku.
2. Katru dienu rūpīgi izskalojiet ārējo dzeramā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni.

3. Notīriet dzeramā ūdens tvertnes vāku ar svaigu ūdeni.
4. Piepildiet dzeramā ūdens tvertni ar svaigu dzeramo ūdeni, ievērojot maksimālo uzpildes līmeni.
5. Aizveriet ārējo dzeramā ūdens tvertni ar vāku.
6. Ielieciet dzeramā ūdens tvertni atpakaļ.

### 8.1.4 Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana



#### UZMANĪBU

#### Saspiešanas risks krītoša vadības paneļa dēļ!

Vadības panelis var nokrist sava svara dēļ.

- ▶ Stingri turiet vadības paneli un kontrolēti virziet to uz augšu vai uz leju, līdz tas nofiksējas.

#### Vadības paneļa atvēršana



Att.: Vadības paneļa atvēršana

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Slēdzene aizslēgta</li> <li>2 Slēdzene atslēgta</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>3 Vadības paneļa augšdaļa atdalīta</li> <li>4 Uz augšu pavirzīts vadības panelis</li> </ul> |
|---|--|

1. Novietojiet atslēgu aizslēga ierīkā **(1)** horizontālā stāvoklī.
  - ✓ Slēdzene ir atvērta **(2)**.
2. Atbloķējiet vadības paneļa augšpusi **(3)**, stingri to pavelkot.
  - ✓ Vadības panelis ir atbloķēts.
3. Ar abām rokām nospiediet vadības paneli no apakšas **(4)** uz augšu tik tālu, cik tas ir iespējams.



Att.: Aizvērts un atvērts vadības panelis

- ✓ Vadības panelis automātiski tiek turēts augšējā stāvoklī.
- ✓ Tagad ir pieejami visi vadības paneļa aizmugurē esošie vadības elementi.

#### Vadības paneļa aizvēršana



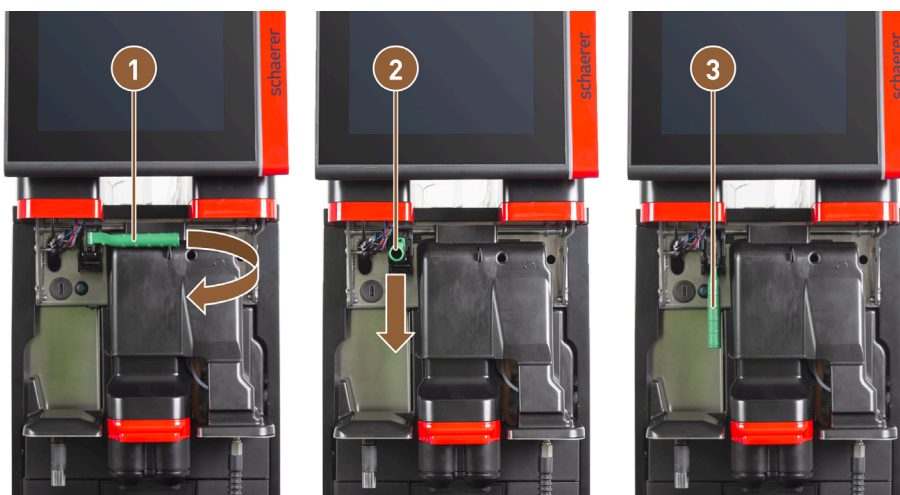
Iekārta ir gatava darbam tikai tad, kad vadības panelis ir aizvērts.

Priekšnosacījums:

- Vadības paneļa aizslēga ierīku var aizvērt tikai tad, ja pupiņu tvertnes un pulvera tvertņu bloķēšanas ierīces ir aizvērtas.
1. Ar abām rokām uzmanīgi nospiediet atvērto vadības paneli uz leju, cik tālu tas ir iespējams.
  2. Viegli piespiediet vadības paneļa augšējo malu.
    - ✓ Vadības panelis ir aizvērts.
  3. Ja nepieciešams, vēlreiz bloķējiet aizslēga ierīku ar atslēgu.
    - ✓ Slēdzene ir aizvērta, kad tā atrodas vertikāli.
    - ✓ Vadības panelis ir bloķēts.

### 8.1.5 Pupiņu tvertnes un pulvera tvertnes noņemšana

Pupiņu tvertni un pulvera tvertni var izņemt no iekārtas. Centrālais bloķētājs kafijas pupiņu un pulvera tvertni atbloķē reizē.



Att.: Pupiņu tvertnes un pulvera tvertnes atbloķēšana (papildaprīkojums)

- 1 Horizontālā stāvoklī: Pupiņu tvertne ir bloķēta
- 2 Pozīcijā uz priekšu
- 3 Pozīcijā uz leju: Pupiņu tvertne ir atbloķēta

1. Atveriet vadības paneli.

2. Pagrieziet centrālās bloķēšanas ierīces zaļo rokturi no horizontālās pozīcijas **(1)** uz priekšu pozīcijā **(2)**.

3. Salieciet centrālās bloķēšanas ierīces zaļo rokturi **(2)** uz leju.

- ✓ Pupiņu tvertne un pulvera tvertne tagad ir atbloķētas. Centrālās bloķēšanas ierīces zaļais rokturis ir pozīcijā **(3)**.



Skat. 8.1.4 "Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana"

### 8.1.6 ProCare tīrīšanas maisiņa ievietošana

Ar ProCare tīrīšanas maisiņu var veikt apm. 100 tīrīšanas.

Pēc tam tukši tīrīšanas maisiņi ir jānomaina.

Tīrīšanas maisiņus piepilda ar tīrīšanas pulveri un aizslēdz. Zilajā tīrīšanas maisiņā ir tīrīšanas līdzekļi uz sārma bāzes, sarkanajā maisiņā ir tīrīšanas līdzekļi uz skābes bāzes.



Att.: Atvērt ProCare

### 1 Atvilktne ar savākšanas paplāti

1. Atveriet izciļņa slēdzeni un izvelciet atvilktni ar savākšanas paplāti **(1)** un tīrīšanas maisiņiem. Izciļņa slēdzene atrodas zem piena pieslēguma atloka (Plug&Clean).



Att.: Izņemiet tīrīšanas maisiņu

### 2 Kupoluzgriežņi

2. Atskrūvējiet kupoluzgriežņus **(2)** no tīrīšanas maisiņiem.
3. Tukšus tīrīšanas maisiņus noņemiet un likvidējiet.
4. Noņemiet noslēgvāku un aizsargplēvi no jaunajiem ProCare tīrīšanas maisiņiem.
5. Uzlieciet jaunus ProCare tīrīšanas maisiņus uz brīvajām savienojuma ligzdām un pievelciet tīrīšanas maisiņu noslēgvākus ar kupoluzgriežņiem.



Savienojumi ir dažāda izmēra. Tāpēc tīrīšanas maisiņus nedrīkst sajaukt.



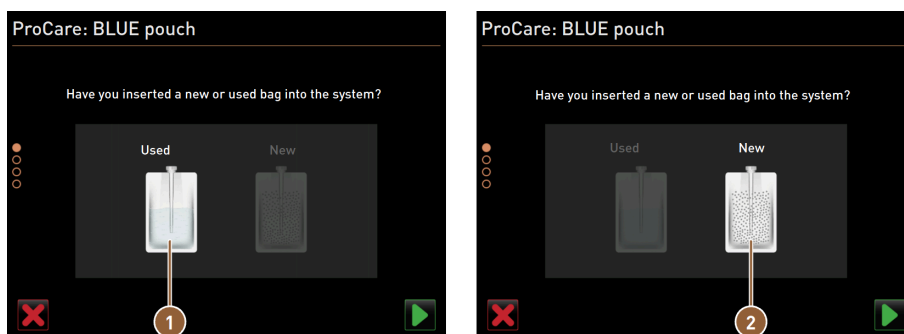
Att.: Iebīdiet atvilktni

### 1 Atvilktne

6. Iebīdiet atvilktni **(1)** atpakaļ korpusā un aizveriet ProCare.
  - ✓ Dialogs ar ziņojumu **ProCare: Atveras ievietots tīrīšanas maisiņš.**

7. Apstipriniet ar **OK**.

- ✓ Atveras ekrāns ievietotā tīrīšanas maisiņa kondicionēšanai.



Att.: Piemērs ProCare ZILS: Tīrīšanas maisiņa nomaiņa

- 1** Lietots tīrīšanas maisiņš: Tiek izsūkts gaiss.
- 2** Jauns tīrīšanas maisiņš: Tiek piepildīts ar ūdeni, pēc tam gaiss tiek izsūkts ārā.

8. Pieskarieties **Lietots**, ja ievietojāt lietotu tīrīšanas maisiņu, vai **Jauns**, ja ievietojāt jaunu tīrīšanas maisiņu.9. Apstipriniet atlasīto ar **▶**.

- ✓ No lietota tīrīšanas maisiņa **(1)** tagad tiek izsūkts gaiss. Jauns tīrīšanas maisiņš **(2)** tiek piepildīts ar ūdeni, un tad tiek izsūkts gaiss.
- ✓ Apstiprinājuma dialogs ar paziņojumu **ProCare: Atveras Maisiņa nomaiņa veiksmīgi pabeigta.**

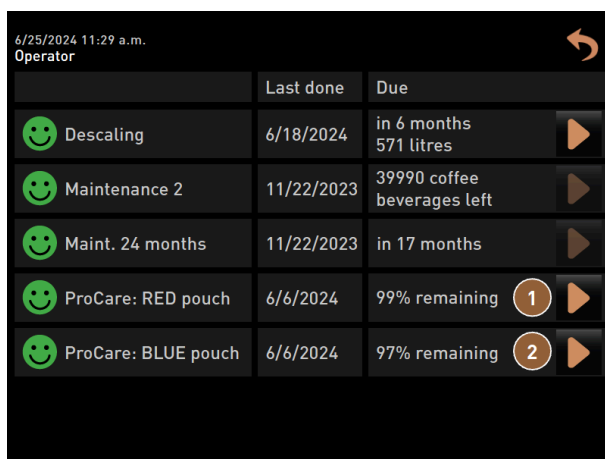
10. Apstipriniet ar **▶**.

- ✓ Tīrīšanas maisiņš vai maisiņi ievietoti un kondicionēti. ProCare ir gatavs tīrīšanas procesiem.

Šo pašu procesu var uzsākt manuāli, izmantojot apkopes izvēlni.

**Lai veiktu maisiņu maiņu, izmantojot apkopes izvēlni:**

1. Atveriet apkopes izvēlni, izmantojot **⚙**.
2. Pieskarieties pogai **Apkopes intervāli**.



Att.: Atlikušā satura indikācija

- 1** Tīrīšanas maisiņš, sarkans
- 2** Tīrīšanas maisiņš, zils

3. Ekrānā **Apkopes intervāli** pieskarieties **▶**, lai atvērtu izvēlni **ProCare: Maisiņš SARKANS** vai **ProCare: Maisiņš ZILS**.

## 4. Veiciet maisiņu maiņu vai atceliet procesu.

- ✓ Jūs tiksit novirzīts atpakaļ uz galveno izvēlni.

## 8.2 Ieslēgšana

### 8.2.1 Pārbaude pirms ieslēgšanas



#### NORĀDE

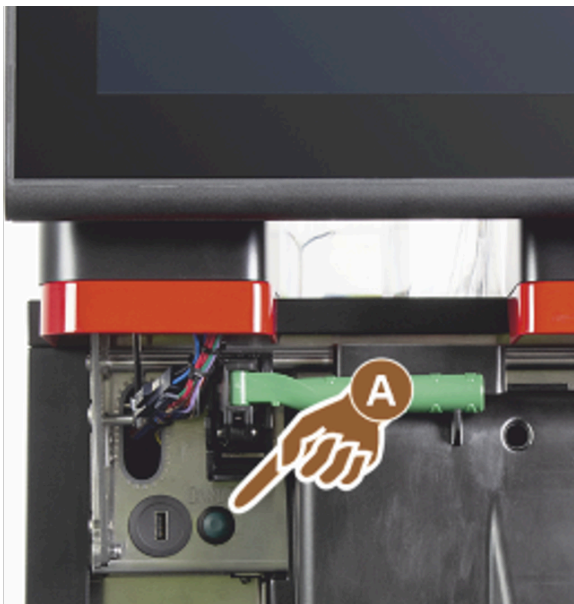
#### Materiālo zaudējumu risks aizvērtas ūdensapgādes dēļ!

Automātu var sabojāt, ja ūdens sūknis darbojas bez ūdens.

- ▶ Pirms iekārtas ieslēgšanas pārlicinieties, vai ūdensapgādes savienojuma galvenais ūdens vārsts (ūdens krāns) ir atvērts.

1. Fiksēta ūdensapgādes pieslēguma gadījumā: Pārlicinieties, vai galvenais ūdens vārsts ir atvērts.
2. Dzeramā ūdens tvertnei: Pārlicinieties, vai dzeramā ūdens tvertne ir piepildīta ar svaigu ūdeni.
3. Standarta notekūdeņu notekas gadījumā: Pārlicinieties, vai notekūdeņu caurulīte ir ievietota pareizi.
4. Ārējas notekūdeņu tvertnes gadījumā: Pārlicinieties, vai ārējā notekūdeņu tvertne ir pievienota un tukša.
5. Pārlicinieties, vai pupiņu tvertne ir piepildīta.
6. Pārlicinieties, vai biezumtvertne ir tukša un ievietota pareizi.
7. Pārlicinieties, vai iekārta ir pareizi pieslēgta uz vietas esošajam elektrotīklam saskaņā ar valsts vai vietējiem drošības noteikumiem.

### 8.2.2 Iekārtas ieslēgšana



Att.: Ieslēgšanas taustiņš

1. Pārbaudiet, vai iekārta ir pieslēgta elektrotīklam.
2. Atbloķējiet vadības paneli.
3. Pavirziet vadības paneli uz augšu.
4. Īsi nospiediet ieslēgšanas taustiņu **(A)**.
  - ✓ Iekārta ieslēdzas.
  - ✓ Tiek parādīta lietotāja saskarne skārienekrānā, sākas uzsilšana.
  - ✓ Ierīce ir gatava darbam, tiklīdz ir sasniegta nepieciešamā temperatūra.
5. Atkal aizveriet vadības paneli.



Ja iekārta tiek ieslēgta pirmo reizi, tiek veikta displeja vadīta iekārtas konfigurāciju iestatīšana, kā arī programmaparatūras kalibrēšana.



Skat. 8.1.4 "Vadības paneļa atvēršana un aizvēršana"

## 8.3 Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana



Att.: Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana

### Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšana (ar manuālu dzērienu padevi)

- Satveriet dzēriena padeves caurulīti aiz roktura un novadiet līdz tasītei.

### Dzērienu padeves caurulītes pozicionēšanas (ar automātiski regulējamu dzērienu padeves caurulītes augstumu)

AHA (automātiski regulējams dzērienu padeves caurulītes augstums) automātiski ieņem pareizo izsniegšanas augstumu atbilstoši iepriekš izvēlētajam dzērienam.

## 8.4 Dzērienu iegāde

### 8.4.1 Dzēriena izvēlēšanās

#### Navigācija uz dzērienu

Priekšnosacījums: Automāts ir darbam gatavā stāvoklī.



Att.: Viesa režīms un regulārā lietotāja režīms Šķiriet līdz dzērienam

- ▶ Izmantojiet bulītaustiņus **(1)**, lai pāršķirtu dzērienu attēlojumu.
  - ✓ Tiek parādīta vēlāmā dzēriena aktīvā virsma.



Att.: Personāla režīms Dzērienu grupas tiešā izvēle

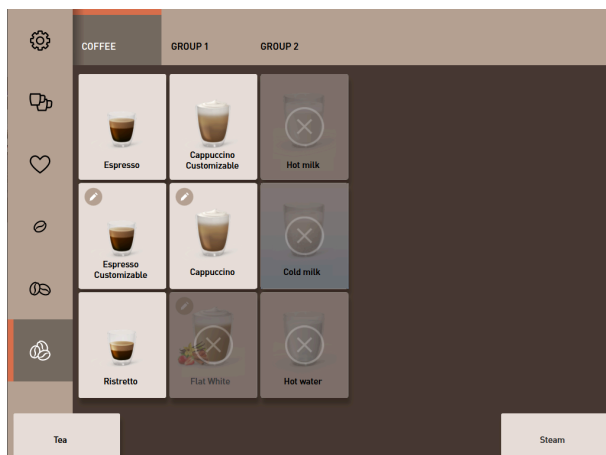
- ▶ Atveriet tieši vēlamo dzērienu grupu **(1)**, izmantojot attiecīgo cilni.
  - ✓ Tiek parādītas saglabātās dzērienu aktīvās virsmas.

### Personāla režīms Dzērienu izvēles iespēju iepriekšēja atlase

Priekšnosacījums: Lietotāja saskarne ir **personāla režīmā**.

Iespējamās iepriekšējās atlases izvēlnē:

- Dubulta dzērienu izsniegšana
- Kafija bez kofeīna
- Kafijas stiprums (Barista)



Att.: Dzērienu iepriekšēja atlase kreisās puses izvēlnē

- ▶ Izvēlieties dzērienu izvēles iespējas, izmantojot iepriekšēju atlasi kreisās puses izvēlnē, piemēram, kafijas stiprumu.
  - ✓ Tiek parādīti visi dzērieni ar attiecīgo izvēles iespēju.

### Personāla režīms Dzēriena veida atlase

Priekšnosacījums: Dzērienu grupas vai iepriekšējās atlases cilnē ir konfigurēti dzērieni.




Att.: Dzērienu veidi

- ▶ Pieskarieties vēlamā dzēriena aktīvajai virsmai.
  - ✓ Atveras ekrāns ar papildu dzērienu izvēles iespējām.

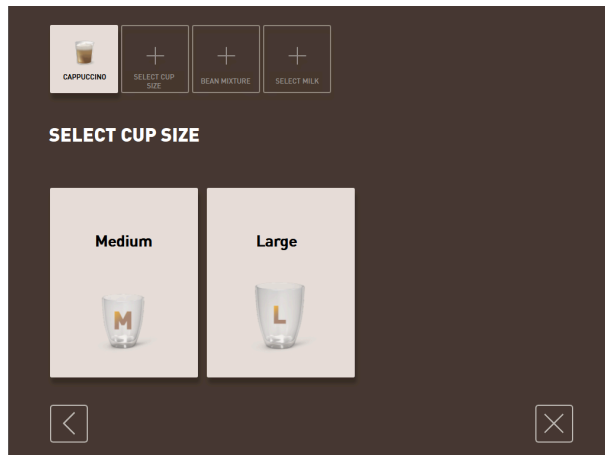
## 8.4.2 Dzēriena modificēšana

Iespējamās dzērienu izvēles iespējas:

- Dzēriena veids (piemēram, kafija, espresso, kapučīno)
- Dzēriena izmērs (S, M, L)
- Kafijas veids (2-3 malumi)
- Piena veids (TwinMilk)
- Šokolāde (ar pulvera sistēmu)
- Aromāti (izmantojot Flavour Point sīrupa sistēmu)

Priekšnosacījums: Izvēlētais dzēriens ir apzīmēts ar zīmuļa simbolu , tādējādi norādot, ka tas ir modificējams.

Piedevu un dzēriena lieluma iepriekšējo atlasī dzērienu konfigurācijā var iestatīt un aktivizēt apkopes speciālisti.



Att.: Viesa režīms Dzēriena modifikāciju secīga apstiprināšana

1. Pieskarieties vēlamās modifikācijas aktīvajai virsmai.
  - ✓ Tiek parādīta vēlamā modifikācija.
  - ✓ Atlasei papildus tiek parādītas arī citas modifikācijas.
2. Izvēlieties citas modifikācijas.

### Secīga dzērienu modifikācija

**Secīgā dzērienu modifikācija** ir aktīva Viesa režīmā, un to nav iespējams deaktivizēt.

**Secīgā dzērienu modifikācija** liek veikt dzērienu izvēles iespējas iepriekšēju atlasī vienu pēc otras. Katra no atlasī iespējām tiek piedāvāta atasei ar atsevišķu attēlojumu.

### Secīgās dzērienu modifikācijas progressa indikators

Priekšnosacījums:

- Dzēriens tiek konfigurēts izsniegšanai ar dažādām piedevām.
- **Dzērienu atlasī progressa** indikatora veids ir pieejams viesu režīmā.

Progressa indikators sniedz informāciju par jau atlasītajām un vēl neatlasītajām dzērienu izvēles iespējām.

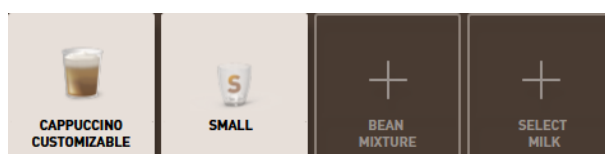
Visas atlasītais piedevas tiek iezīmētas ar simbolu.

Visi vēl neatlasītie soļi tiek attēloti ar tukšu lauku.

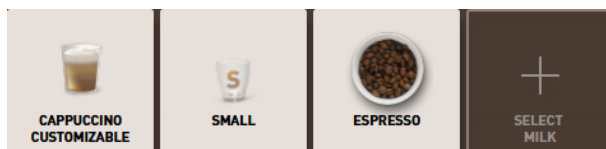
**Dzērienu atlasī progressa** indikatoru nevar deaktivizēt.



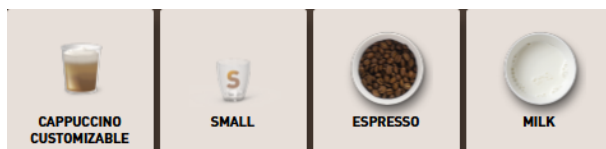
Att.: Dzēriena atlasī



Att.: Dzēriena lieluma atlasī



Att.: Kafijas veida atlase



Att.: Piedevu atlase

### Tieša dzērienu modifikācija

**Tiešā dzērienu modifikācija** ir aktīva personāla režīmā un regulārā lietotāja režīmā, un to nav iespējams deaktivizēt.

Izmantojot šo funkciju, dzērienu izvēles iespēju atlasi tiek piedāvāts veikt tajā pašā attēlojumā.



Att.: Personāla režīms Dzērienu modifikācijas tiešā apstiprināšana

1. Pieskarieties vēlamās modifikācijas aktīvajai virsmai **(1)**.
2. Ja nepieciešams, iestatiet vairākkārtēju izsniegšanu **(2)** (1 līdz 9 dzērieni).  
✓ Izvēlētās modifikācijas ir aktīvas.



Att.: Regulārā lietotāja režīms Dzērienu modifikācijas tiešā apstiprināšana

- Pieskarieties vēlamās modifikācijas aktīvajai virsmai **(1)**.  
✓ Atlasītās modifikācijas tiek parādītas apkopotā veidā augšējā zonā **(2)**.

### 8.4.3 Tasītes/trauciņa novietošana

Priekšnosacījums: Darba režīmā tiek aktivizēta funkcija **Tasītes novietošana**.

Dzēriena izsniegšanas laikā tiek parādīta uzvedne novietot trauciņu vai tasīti.



Att.: Displejā tiek parādīta **Tasītes/trauciņa novietošanas** animācija.

1. Novietojiet tasīti vai trauciņu zem dzēriena padeves caurulītes.
2. Ar manuālo dzērienu padeves caurulīti: Nolaidiet dzērienu padeves caurulīti uz leju līdz tasītei vai trauciņam.

Uzvedni **Novietojiet tasīti** var aktivizēt apkopes speciālists darbības režīmā.

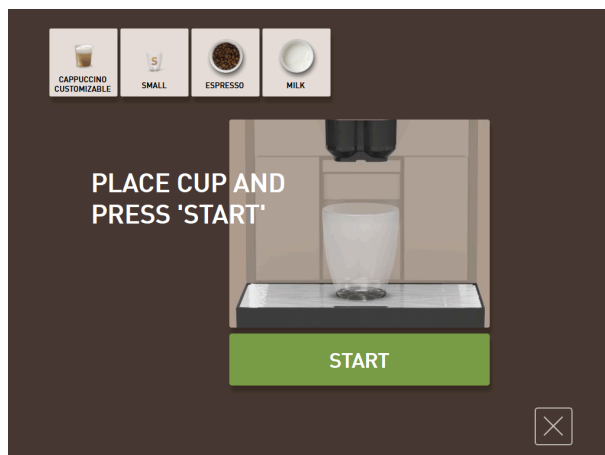
### 8.4.4 Dzēriena izsniegšana

**Variants: Izsniegšana bez maksāšanas sistēmas**

Priekšnosacījums: Dzēriena modificēšana ir pabeigta, un tas ir gatavs izsniegšanai.

Pēc tam, kad ir pabeigta dzērienu iepriekšējā atlase, tiek parādīta aktīvā virsma **START**.

Izmantojot aktīvo pogu **START**, var apstiprināt atlasītās dzēriena izvēles iespējas un uzsākt dzēriena izsniegšanu.



Att.: Dzēriens ir gatavs izsniegšanai

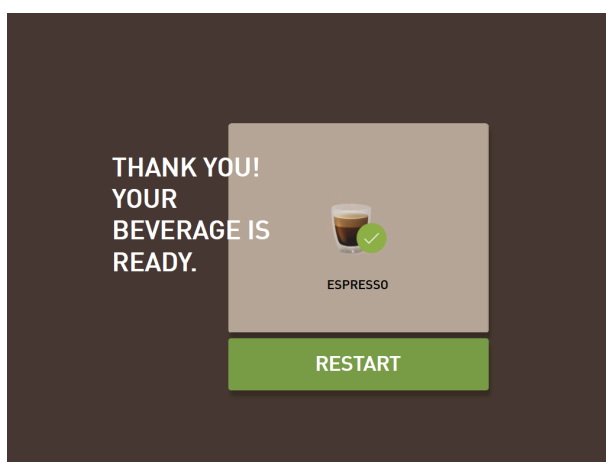
1. Pieskarieties aktīvajai virsmai **START**.
  - ✓ Tiek parādīta uzvedne **Novietojiet tasīti**.
2. Vēlreiz pieskarieties aktīvajai virsmai **START**.
  - ✓ Dzēriens tiek izsniegts.

Uzvedni **Novietojiet tasīti** var aktivizēt vai deaktivizēt apkopes speciālists attiecīgā darbības režīma konfigurācijas logā.

## 8.4.5 Dzēriena pagatavošana

Kad izsniegšana ir pabeigta, par to informē displejs.

Priekšnosacījums: Informācija parādās, ja parametrs ir aktivizēts iestatījumā **Konfigurēšana > Darbības režīms**.



Att.: Attēlojums **Dzēriena izsniegšana pabeigta**

- ▶ Noņemiet tasīti vai trauciņu no pilienu paplātes.
  - ✓ Displejā tiek parādīta animācija **Noņemiet tasīti/trauciņu**.

## 8.5 Izslēgšana

### 8.5.1 Iekārtas ieslēgšana gaidstāves režīmā



**BĪSTAMI**

**Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!**



Arī gaidstāves režīmā iekārta joprojām ir pieslēgta strāvas padevei.

- ▶ Nenoņemiet iekārtas pārsegumus.
- ▶ Pirms remontdarbu veikšanas vienmēr atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.



## 8.5.2 Ilgākas dīkstāves (sākot no vienas nedēļas)



### NORĀDE

#### Materiālo zaudējumu risks sasaluša ūdens dēļ!

Boilerus var sabojāt sasalušs ūdens.

- ▶ Ja iekārta tiek pakļauta temperatūrai, kas ir zemāka par nulli, pirms tam iztukšojiet boilerus.
- ▶ Sazinieties ar servisa partneri.



Ilgāku dīkstāvju laikā, piemēram, uzņēmuma atvaļinājumu laikā, izņemiet iekārtu un citas saistītās ierīces no ekspluatācijas.

Atsākot iekārtas lietošanu, vispirms veiciet ikdienas tīrīšanu.

- ▶ Atvienojiet elektrotīkla pieslēgumu, izvelkot tīkla kontaktdakšu vai izslēdzot uzstādīšanas pusē uzstādīto galveno slēdzi.
  - ✓ Ierīce ir atvienota no strāvas.

## 8.5.3 Papildu ierīču izslēgšana



### UZMANĪBU

#### Veselības problēmas un materiālie zaudējumi piesārņojuma dēļ!

Neiztīrītas papildu ierīces pēc atkārtotas ieslēgšanas var izraisīt veselības problēmas un tehniskus traucējumus.

- ▶ Pirms piena padeves papildu ierīces izslēgšanas iztīriet iekārtu.
- ▶ Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla, ja papildu ierīcēm jāpaliek izslēgtām ilgāku laiku.
- ▶ Uzglabājiet piederumu daļas, piemēram, piena tvertni, vāku un adapteri tīrā un sausā vietā.

1. Iztukšojiet piena tvertnes, kas atrodas piena padeves papildu ierīcēs.
2. Veiciet iekārtas ikdienas tīrīšanu.
3. Tīriet piederumu daļas, piemēram, piena tvertni, vāku un adapteri, trauku mazgājamā mašīnā vai rūpīgi izskalojiet tos ar rokām svaigā, tīrā ūdenī.
4. Izslēdziet papildu ierīci, izmantojot galveno slēdzi.
5. Uzglabājiet piederumu daļas tīrā un sausā vietā.
6. Atvienojiet elektrotīkla pieslēgumu, izvelkot tīkla kontaktdakšu.
  - ✓ Papildu ierīce ir atvienota no strāvas.
  - ✓ Papildu ierīci var uzglabāt ilgāku laiku.